

RÁMCOVÁ ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB č. MAGZBR2600041

uzatvorená v zmysle ust. § 269 ods. 2 a násl. zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) v spojení s ust. § 65 a násl. zák. č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“)

medzi:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1

IČO: 00 603 481

DIČ: 2020372596

Bankové spojenie:

IBAN:

Štatutárny zástupca: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

Osoba oprávnená

na podpis zmluvy: Mgr. Jozef Matias Mužik, riaditeľ sekcie prevádzky magistrátu, na základe Podpisového poriadku platného a účinného ku dňu podpisu tejto zmluvy

Kontakty:

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

PET&SON Group s.r.o

Sídlo: Nad Ostrovom 15, 841 04 Bratislava

Registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č. 150851/B

IČO: 53 479 068

DIČ: 2121426516

IČ DPH: SK2121426516

Bankové spojenie:

IBAN:

BIC (SWIFT):

Zastúpené: Peter Ďurica, konateľ

Kontakty:

(ďalej len „**Dodávateľ**“)

(Objednávateľ a Dodávateľ ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

Preambula

Rámcová zmluva o poskytovaní služieb sa uzatvára ako výsledok prieskumu trhu vykonaného Objednávateľom v rámci zadávania zákazky, ktorej predmetom je **potlač zamestnaneckých kariet, integrácia NFC vizitiek** a súvisiace služby sprístupnenia a používania softvérového portálu Dodávateľa.

Na základe výsledkov prieskumu trhu sa Objednávateľ a Dodávateľ ako úspešný uchádzač dohodli na uzatvorení tejto zmluvy o poskytovaní služieb potlače zamestnaneckých kariet a integrácie NFC vizitiek (ďalej len „**Zmluva**“).

Článok I. Predmet Zmluvy

1. Objednávateľ toho času disponuje plastovými kartami typu DESfire EV3 4K, na ktoré sa Dodávateľ zaväzuje v zmysle tejto Zmluvy zabezpečiť potlač vizuálu identifikačných kariet zamestnancov Objednávateľa, integráciu NFC vizitiek a ich dodanie podľa požiadaviek uvedených v tejto Zmluve, vrátane sprístupnenia a licenčného používania softvérového portálu Dodávateľa a poskytovanie súvisiacich servisných a technických služieb (ďalej len „**Predmet Zmluvy**“) a Objednávateľ sa zaväzuje za riadne a včas poskytnuté služby uhradiť dohodnutú cenu podľa podmienok tejto Zmluvy.
2. Dodávateľ sa v zmysle tejto Zmluvy zaväzuje poskytnúť **služby potlače** zamestnaneckých kariet typu DESfire EV3 4K poskytnutých Objednávateľom podľa požiadaviek Objednávateľa nasledovne:
 - a) obojstranná potlač kariet,
 - b) predná strana – fotografia a nasledovné údaje zamestnanca: (i) logo a názov Objednávateľa, (ii) meno a priezvisko zamestnanca, (iii) osobné číslo zamestnanca, (iv) evidenčné číslo zamestnaneckej karty, (v) profilová fotografia zamestnanca,
 - c) zadná strana – návrh dodá Objednávateľ v pdf formáte,
 - d) každá ďalšia potlač zamestnaneckej karty bude spoplatnené sumou v zmysle tejto Zmluvy.
3. Dodávateľ sa v zmysle tejto Zmluvy zaväzuje poskytnúť **služby integrácie NFC vizitiek** s kartami typu DESfire EV3 4K poskytnutých Objednávateľom podľa požiadaviek Objednávateľa nasledovne:
 - a) vizuál NFC vizitky dodá Objednávateľ,
 - b) NFC vizitka bude obsahovať nasledovné údaje: (i) logo a názov Objednávateľa, (ii) meno a priezvisko zamestnanca, (iii) pracovná pozícia alebo funkcia zamestnanca, (iv) adresa pracoviska zamestnanca, (v) profilová fotografia zamestnanca, (vi) telefonický a e-mailový kontakt zamestnanca, (vii) webová stránka Objednávateľa,
 - c) prístup k údajom na vizitke bude umožnený priložením zamestnaneckej karty k smartfónu,
 - d) digitálny profil zamestnanca sa automaticky otvorí po načítaní NFC vizitky bez potreby inštalácie aplikácie na strane príjemcu,
 - e) prístup ku základným kontaktným údajom (t.j. meno, priezvisko, tel. č., e-mail, adresa pracoviska) bude možný aj offline,
 - f) kontakt sa automaticky uloží u príjemcu do Apple Wallet resp. Google Wallet,
 - g) digitálnu vizitku bude možné odoslať prostredníctvom e-mailu resp. SMS,
 - h) údaje na vizitke budú aktualizované synchronizáciou s ActiveDirectory – Dodávateľ poskytne potrebnú technickú súčinnosť pri zabezpečení funkčnosti synchronizácie,
 - i) systém NFC vizitiek je podporovaný na zariadeniach iOS a Android,
 - j) Dodávateľ umožní Objednávateľovi (resp. konkrétnym zamestnancom Objednávateľa) prístup k službe centrálného spravovania a administrácii vizitiek zamestnancov,
 - k) každé ďalšie vytvorenie novej NFC vizitky bude spoplatnené sumou v zmysle tejto Zmluvy. (ďalej spolu len „**Služby**“).
4. Súčasťou Predmetu Zmluvy a poskytnutých Služieb zo strany Dodávateľa sú taktiež nasledovné plnenia: (i) sprístupnenie portálu Dodávateľa na správu obsahu vizitiek (ďalej len „**Portál**“), (ii) aktualizácia a správa údajov Objednávateľom priamo v Portáli Dodávateľa, (iii) tvorba užívateľov v neobmedzenom počte, (iv) dostupnosť Portálu v pracovných dňoch v min. rozsahu od 9. do 16. hod. a (v) zaškolenie Objednávateľa do Portálu, resp. poskytnutie návodu na použitie Portálu v slovenskom jazyku.
5. Dodávateľ sa zaväzuje, že za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve poskytne Objednávateľovi Služby v

rozsahu podľa čiastkovej objednávky vystavenej Objednávateľom spôsobom dohodnutým v čl. II. Zmluvy. Objednávateľ sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v Zmluve za riadne poskytnuté Služby zaplatiť Dodávateľovi cenu podľa čl. III. Zmluvy, zodpovedajúcu splnenému rozsahu Zmluvy.

Článok II.

Čiastkové objednávky a miesto a lehota plnenia

1. Objednávateľ poskytne Dodávateľovi plastové karty (primárne typu DESfire EV3 4K) na potlač a integráciu NFC vizitiek, ktoré sú kompatibilné so systémom NFC vizitiek. Dodávateľ sa týmto zaväzuje vykonať Služby výlučne na kartách poskytnutých Objednávateľom. Prevzatie a odovzdanie kariet sa uskutoční na základe odovzdávacieho a preberacieho protokolu, v ktorom bude uvedený počet a stav kariet. Karty poskytnuté Objednávateľom zostávajú po celý čas vo vlastníctve Objednávateľa a pri ich poskytnutí Dodávateľovi nedochádza k prevodu vlastníckeho práva.
2. Zmluva predstavuje rámcový záväzok Zmluvných strán uzatvárať za podmienok v nej stanovených čiastkové zmluvy o poskytnutí Služieb prostredníctvom čiastkových objednávok Objednávateľa, na základe ktorých dôjde k plneniu Predmetu Zmluvy. Zmluvné strany zhodne konštatujú, že táto Zmluva je dohodou rámcovou a všetky čiastkové zmluvy uzatvorené počas trvania Zmluvy na jej základe sa spravujú ustanoveniami Zmluvy.
3. Dodávateľ berie na vedomie a súhlasí, že plnenie spočívajúce v poskytovaní Služieb podľa Zmluvy bude poskytnuté výlučne podľa skutočných potrieb a ekonomických možností Objednávateľa. Dodávateľovi preto nevznikajú žiadne finančné nároky, vrátane nárokov na náhradu škody a/alebo ušlého zisku z dôvodu, ak stanovený finančný limit uvedený v čl. III. Zmluvy nebude vyčerpaný vôbec alebo v plnom rozsahu.
4. Služba bude dodávaná na základe čiastkových objednávok zadávaných kontaktnými zamestnancami Objednávateľa (ďalej len „**Poverení zamestnanci**“) prostredníctvom písomnej a/alebo elektronickej objednávky Dodávateľovi na miesto dodania, ktorým je sídlo Objednávateľa uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Zoznam Poverených zamestnancov odovzdá Objednávateľ Dodávateľovi bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy. Každú zmenu Povereného zamestnanca oznámi kontaktná osoba Objednávateľa kontaktnej osobe Dodávateľa najneskôr do 7 (slovom: sedem) dní odo dňa vzniku zmeny e-mailom.
5. Objednávateľ je oprávnený zadať objednávku kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy. Momentom doručenia objednávky Dodávateľovi je objednávka považovaná za prijatú Dodávateľom. Bez ohľadu na uvedené Dodávateľ potvrdí prijatie objednávky bez zbytočného odkladu aj formou e-mailu. Dodávateľ je oprávnený vyjadriť sa k čiastkovej objednávke Objednávateľovi bez zbytočného odkladu najneskôr do 24 (slovom: dvadsaťštyri) hodín od jej doručenia e-mailom. Inak sa čiastková objednávka považuje za Dodávateľom potvrdenú bez výhrad a je pre Dodávateľa záväzná.
6. Objedávka musí obsahovať názov a množstvo objednaných Služieb, predpokladaný termín a miesto dodania, určenie poverenej osoby, ktorá preberie Služby, dátum a čas jej vytvorenia, označenie Povereného zamestnanca, ktorý ju vytvoril.
7. Dodávateľ sa zaväzuje, že služby potlače kariet vrátane systému NFC vizitiek budú dodávané najneskôr **do 20 (slovom: dvadsať) pracovných dní** odo dňa doručenia čiastkovej objednávky Objednávateľom.
8. Prístup do Portálu Dodávateľa je Dodávateľ povinný zabezpečiť Objednávateľovi **do 14 (slovom: štrnásť) kalendárnych dní** od dátumu účinnosti Zmluvy. Prístup do Portálu bude Objednávateľovi umožnený na základe prihlasovacích údajov, ktoré budú Objednávateľovi zaslané prostredníctvom e-mailu.
9. Lehoty podľa ods. 7 a 8 tohto článku Zmluvy sú pre Dodávateľa lehotami záväznými a ich nedodržaním sa Dodávateľ dostáva do omeškania. Uvedené lehoty je možné zmeniť len po vzájomnej písomnej dohode obidvoch Zmluvných strán.
10. Dodanie potlačených zamestnaneckých kariet sa uskutoční na miesto dodania, ktorým je sídlo Objednávateľa.

Prevzatie potlačených kariet na mieste dodania vykoná poverený zamestnanec Objednávateľa, ktorý súčasne skontroluje úplnosť a kvalitu poskytovanej Služby a svojim podpisom potvrdí jej prevzatie. Poverený zamestnanec Objednávateľa Službu neprevezme, ak jej poskytnutie kvalitatívne alebo kvantitatívne nezodpovedá objednávke (napr. nedodržanie špecifikácie a požiadaviek na karty) alebo je viditeľne poškodený obal, prostredníctvom ktorého je Služba doručovaná, alebo jeho obsah.

11. Dodávateľ je povinný oznámiť Objednávateľovi termín dodania (konkrétny deň a hodinu) minimálne dva pracovné dni vopred.
12. Dodávateľ zabezpečí dodanie zamestnaneckých kariet vo svojom mene a na svoje náklady, zodpovedá za to, že dodá karty nepoškodené v požadovanej kvalite, množstve, v náležitom balení a zabezpečí ich vyloženie na miesto dodania. Dodávateľ zabezpečí dostatočnú ochranu kariet pred ich poškodením a znehodnotením.
13. V prípade, ak Predmet Zmluvy (t.j. potlačené zamestnanecké karty) počas preberacieho konania (pri každej čiastkovej objednávke) nebude mať vady, nebezpečenstvo škody na kartách prechádza z Dodávateľa na Objednávateľa momentom ich riadneho prevzatia Objednávateľom. Zamestnanecké karty sa považujú za dodané podpísaním protokolu o odovzdaní a prevzatí kariet (preberací protokol/dodací list) poverenými osobami.
14. Zodpovedným zástupcom Objednávateľa na prevzatie Predmetu Zmluvy a na podpísanie preberacieho protokolu/dodacieho listu je osoba určená v čiastkovej objednávke. Zodpovedným zástupcom Dodávateľa na odovzdanie Predmetu Zmluvy a na podpísanie preberacieho protokolu/dodacieho listu je zodpovedná osoba určená Dodávateľom. Preberací protokol/dodací list sa pri každom dodaní Služby na základe čiastkovej objednávky vyhotoví v dvoch origináloch, pričom jedno (1) vyhotovenie obdrží Objednávateľ, jedno (1) vyhotovenie obdrží Dodávateľ.

Článok III.

Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ sa zaväzuje uhrádzať Dodávateľovi ročný správcofský poplatok v trvaní 12 mesiacov (ďalej len „**Ročný správcofský poplatok**“) za poskytovanie Služieb podľa čl. I. ods. 4 Zmluvy, t.j. spočívajúce najmä v sprístupnení a prevádzke Portálu, poskytnutí licencie k Portálu a poskytovanie technickej podpory Objednávateľovi, vo výške **1.000,- EUR bez DPH** (slovom: tisíc eur) v súlade s cenovou ponukou Dodávateľa, ktorá tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy.
2. Za poskytnutie Služieb podľa čl. I. ods. 2, ods. 3 Zmluvy, t.j. za potlač jednej zamestnaneckej karty a nahratie/integráciu NFC vizitky na kartu je dohodnutá jednotková cena uvedená v cenovej ponuke Dodávateľa, ktorá tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy. Cena podľa predchádzajúcej vety sa uplatňuje podľa skutočného počtu kariet spracovaných na základe jednotlivých čiastkových objednávok Objednávateľa.
3. Cena za poskytnuté Služby je stanovená dohodou Zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách a jednotlivé položky cien sú špecifikované v Prílohe č. 2 Zmluvy.
4. Daň z pridanej hodnoty bude účtovaná Dodávateľom vo výške určenej príslušným právnym predpisom v dobe zdaniteľného plnenia. V prípade zmeny výšky sadzby dane z pridanej hodnoty sa nevyžaduje úprava formou písomného dodatku k tejto Zmluve.
5. Celková maximálna cena za poskytnuté Služby (finančný limit), ktorá počas trvania Zmluvy nesmie byť v žiadnom prípade prekročená, predstavuje **40.000,- EUR** (slovom: štyridsaťtisíc eur) **bez DPH**. Objednávateľ nie je povinný uvedený finančný limit vyčerpať. Dodávateľovi prislúcha cena len za skutočne poskytnuté plnenie podľa konkrétnej čiastkovej objednávky.
6. Ročný správcofský poplatok podľa ods. 1 tohto článku je splatný na základe faktúry vystavenej Dodávateľom po nadobudnutí účinnosti Zmluvy, najskôr však odo dňa začatia poskytovania Služieb spočívajúcich v sprístupnení Portálu. Ročný správcofský poplatok za každý ďalší rok platnosti Zmluvy je Dodávateľ oprávnený fakturovať vždy na začiatku príslušného ročného obdobia, najskôr však odo dňa sprístupnenia Portálu Objednávateľovi v danom roku.

7. Objednávateľ vyplatí Dodávateľovi cenu podľa ods. 2 tohto článku na základe faktúry vystavenej Dodávateľom po riadnom odovzdaní a prevzatí potlačených kariet v súlade s článkom II tejto Zmluvy. Faktúra bude Dodávateľom vystavená do konca kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, za ktorý je cena fakturovaná. Prílohou faktúry bude preberací protokol/dodací list podpísaný oboma Zmluvnými stranami.
8. Ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, Dodávateľ doručuje faktúru elektronicky v prílohe e-mailu na adresu: efaktura@bratislava.sk. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi. Každá faktúra Objednávateľa musí mať náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a musí obsahovať predpísané náležitosti podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve. V prípade, ak faktúra vystavená Dodávateľom nebude obsahovať všetky dohodnuté údaje, alebo bude obsahovať nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať povinné prílohy, je Objednávateľ oprávnený v lehote jej splatnosti vrátiť ju s písomným odôvodnením Dodávateľovi. Nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej a/alebo doplnenej faktúry.
9. Objednávateľ uhradí cenu za poskytnutú Službu na účet Dodávateľa uvedený vo faktúre. Povinnosť Objednávateľa zaplatiť cenu za poskytnutú Službu je splnená odpísaním príslušnej čiastky z účtu Objednávateľa. Ak deň splatnosti prípadne na sobotu, nedeľu, štátny sviatok alebo deň pracovného pokoja, splatnosť faktúry sa posúva na najbližší nasledujúci pracovný deň. Objednávateľ si vyhradzuje právo prijať, resp. odmietnuť elektronicky zaslanú faktúru, ak táto spĺňa, resp. nespĺňa podmienky vierohodnosti pôvodu, neporušenosti obsahu a čitateľnosť faktúry. Zmluvné strany berú na vedomie, že Objednávateľ neposkytuje preddavky ani zálohové platby.
10. Zmluvné strany potvrdzujú, že pokiaľ Zmluva výslovne neustanovuje inak, na cenu za poskytnuté Služby nemá vplyv inflácia, zmena vstupných nákladov, ani žiadne iné okolnosti (s výnimkou ods. 4 tohto článku).

Článok IV.

Zodpovednosť za škodu a sankcie za porušenie Zmluvy

1. Dodávateľ zodpovedá za to, že Služby poskytnuté na základe Zmluvy budú vykazovať všetky kvalitatívne a kvantitatívne kritériá všeobecne známe v čase plnenia zo strany Dodávateľa.
2. Každá zo Zmluvných strán zodpovedá druhej Zmluvnej strane za všetky škody, a iné priamo alebo nepriamo súvisiace náklady, ktoré vzniknú druhej Zmluvnej strane v dôsledku porušenia jej povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy, platných právnych predpisov alebo iných pravidiel, ktoré sú pre Zmluvnú stranu záväznú.
3. Dodávateľ zodpovedá za karty poskytnuté Objednávateľom od momentu ich prevzatia až do momentu ich riadneho odovzdania späť Objednávateľovi, a to vrátane zodpovednosti za ich stratu, poškodenie alebo znehodnotenie. V prípade straty, poškodenia alebo znehodnotenia kariet je Dodávateľ povinný nahradiť Objednávateľovi vzniknutú škodu v plnej výške.
4. V prípade zistenia väd pri preberaní zamestnaneckých kariet zostáva nebezpečenstvo škody na kartách na strane Dodávateľa až do odstránenia väd alebo výmeny kariet.
5. V prípade omeškania Dodávateľa s povinnosťou poskytnúť Služby v lehote podľa čl. II. ods. 7 a ods. 8 Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený uplatniť si voči Dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodanej Služby, a to za každý, aj začatý deň omeškania.
6. Dodávateľ je povinný prípadné zistené nedostatky alebo vady poskytnutých Služieb odstrániť ihneď po ich nahlásení Objednávateľom, najneskôr však do 10 pracovných dní od takéhoto nahlásenia. Ak Dodávateľ neodstráni nahlásené nedostatky alebo vady poskytnutého plnenia v lehote určenej Zmluvou, resp. Zmluvnými stranami inak dohodutej lehote, Objednávateľ je oprávnený žiadať od Dodávateľa zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 25,- EUR za každý nedostatok, resp. vadu a za každý, aj začatý deň omeškania až do ich riadneho odstránenia.
7. Pri porušení ktorejkoľvek povinnosti týkajúcej sa mlčanlivosti alebo ochrany dôverných informácií zo strany Dodávateľa a/alebo jeho subdodávateľov či pracovníkov ktoréhokoľvek z nich prináleží Objednávateľovi zmluvná pokuta vo výške 5.000,- EUR za každé takéto porušenie.

8. Pri porušení ktorejkoľvek povinnosti týkajúcej sa ochrany osobných údajov v rozsahu a za podmienok upravených v osobitnej zmluve o spracúvaní osobných údajov (ktorá tvorí Prílohu č. 3 tejto Zmluvy) zo strany Dodávateľa a/alebo jeho subdodávateľov či pracovníkov ktoréhokoľvek z nich prináleží Objednávateľovi zmluvná pokuta vo výške 5.000,- EUR za každé takéto porušenie.
9. Pri porušení ktorejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z čl. X. Zmluvy zo strany Dodávateľa prináleží Objednávateľovi zmluvná pokuta vo výške 5.000,- EUR za každé takéto porušenie.
10. Pri porušení ktorejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z čl. XI. zo strany Dodávateľa prináleží Objednávateľovi zmluvná pokuta vo výške 5.000,- EUR za každé takéto porušenie.
11. Pri porušení ktorejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z čl. XII. Zmluvy zo strany Dodávateľa prináleží Objednávateľovi zmluvná pokuta vo výške sankcie uloženej kontrolným orgánom Objednávateľovi, a to aj opakovane, a zároveň mu vzniká právo na okamžité odstúpenie od Zmluvy.
12. Každá zmluvná pokuta je splatná do pätnástich (15) dní odo dňa jej uplatnenia u Dodávateľa a Objednávateľ je oprávnený započítať ju s existujúcim/budúcim záväzkom voči Dodávateľovi, a to aj z iného existujúceho/budúceho zmluvného vzťahu. Zaplatenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na nárok Objednávateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením zmluvnej povinnosti zo strany Dodávateľa zabezpečenej zmluvnou pokutou. Zaplatenie zmluvnej pokuty a/alebo náhrady škody nezbavuje Dodávateľa povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou. Sankcie za porušenie povinností budú predmetom samostatnej penalizačnej faktúry.
13. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvné pokuty dohodnuté v Zmluve považujú za primerané.

Článok V.

Zodpovednosť za funkčnosť Portálu

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ zabezpečuje prevádzkovanie a funkčnosť Portálu tak, že:
 - a) technicky zabezpečuje a prevádzkuje Portál,
 - b) zabezpečuje prístup Objednávateľa do používateľského rozhrania Portálu,
 - c) zabezpečuje kompatibilitu Portálu s hlavnými internetovými prehliadačmi,
 - d) zabezpečuje tvorbu neobmedzeného počtu užívateľov Objednávateľa (ďalej len „**Užívateľia**“),
 - e) zabezpečuje zaškolenie Užívateľov Objednávateľa do Portálu,
 - f) bezodkladne informuje Objednávateľa o výhradách k práci Užívateľov Objednávateľa v Portáli,
 - g) poskytne kontakty (e-mail, telefonický kontakt) na povereného zamestnanca Dodávateľa, ktorý bude komunikovať v mene Dodávateľa s Objednávateľom.
2. Dodávateľ je zodpovedný za technické vady Portálu spôsobené na strane Dodávateľa. Dodávateľ sa zaväzuje technické vady Portálu, za ktoré zodpovedá, odstrániť v primeranej lehote, najneskôr do desiatich (10) pracovných dní odo dňa ich oznámenia. Zodpovednosť Dodávateľa sa nevzťahuje na vady funkčnosti spočívajúce v nedostatkoch mimo rámca jeho plnenia podľa tejto Zmluvy (hardvérové a softvérové chyby tretích strán, nefunkčnosť zdrojových údajov poskytovaných tretími stranami a pod.).
3. Objednávateľ sa zaväzuje oznámiť prípadné vady Portálu bezodkladne po zistení, a to na e-mailovú adresu kontaktnej osoby za Dodávateľa.
4. Dodávateľ nezodpovedá Objednávateľovi za škodu spôsobenú nesprávnym používaním Portálu, s tým súvisiacu stratu dát, za škodu spôsobenú nemožnosťou používať Portál z dôvodu hardvérového a/alebo softvérového vybavenia technického zariadenia (počítača), prostredníctvom ktorého Objednávateľ Portál používa.
5. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť za nedostupnosť Portálu na strane Dodávateľa sa považujú najmä, nie však výlučne:

- a) dlhodobý výpadok elektrickej energie v hlavnej lokalite prevádzkovania systému a serverov Dodávateľa alebo jeho dodávateľa,
 - b) živelná pohroma alebo iná udalosť zapríčinená vyššou mocou v hlavnej lokalite,
 - c) prevádzkovanie systému a serverov Dodávateľa alebo jeho dodávateľa,
 - d) softvérové poškodenie systému a infraštruktúry Dodávateľa alebo jeho dodávateľa, vrátane neznámych agresívnych vírusov,
 - e) napadnutie infraštruktúry Dodávateľa alebo jeho dodávateľa zo strany tretích osôb, ktoré má za následok jej nefunkčnosť alebo obmedzenie riadnej funkčnosti,
 - f) vopred oznámené plánované odstávky a údržba Portálu,
 - g) neposkytnutie požadovanej súčinnosti zo strany Objednávateľa.
6. Dodávateľ je oprávnený dočasne, najdlhšie však na dobu 24 hodín podľa potrieb, čiastočne alebo úplne obmedziť Objednávateľovi prístup k Portálu z dôvodu vykonávania aktualizácie Portálu alebo z dôvodu odstraňovania väd Portálu. Na takúto plánovanú aktualizáciu, resp. plánované odstraňovanie väd je Dodávateľ povinný upozorniť Objednávateľa vopred najmenej 1 deň, prostredníctvom e-mailu.
7. V prípade nepredvídateľných technických problémov alebo iných okolností, ktoré znemožnia Dodávateľovi poskytnúť oznámenie o obmedzení prístupu v stanovenom časovom rámci podľa predchádzajúceho článku tejto Zmluvy, je Dodávateľ povinný Objednávateľa informovať bezodkladne. Tento prípad sa považuje za výnimku z lehoty stanovenej v predchádzajúcom odseku. Dodávateľ je povinný uviesť dôvod oneskorenia.
8. Prípadné následky oprávneného postupu Dodávateľa podľa predchádzajúceho bodu nie sú škodou, za ktorú by Dodávateľ zodpovedal, keďže v danom prípade Dodávateľ neporušuje žiadnu zmluvnú ani zákonnú povinnosť, pričom Objednávateľ nebude oprávnený požadovať od Dodávateľa náhradu škody spôsobenú nemožnosťou používať Portál z dôvodu vykonávania aktualizácie Portálu alebo z dôvodu odstraňovania väd Portálu.
9. Dodávateľ môže počas trvania Zmluvy Portál vyvíjať, ako aj obmieňať, rozširovať, zužovať, a prispôbovať funkcionality, a to tak, aby zabezpečoval čo najvyššiu úroveň poskytovaných Služieb.

Článok VI. Licencia

1. Dodávateľ týmto vyhlasuje, že Portál nezasahuje do práv tretích osôb chránených zákonom, najmä Autorským zákonom, ako aj to, že je oprávnený poskytnúť Objednávateľovi všetky práva v rozsahu ako je uvedené v tejto Zmluve.
2. Dodávateľ udeľuje Objednávateľovi súhlas na používanie Portálu (ďalej len „Licencia“), a to za podmienok konkretizovaných v tejto Zmluve.
3. Dodávateľ Licenciou Objednávateľovi udeľuje súhlas:
 - a) na prístup do Portálu,
 - b) na používanie Portálu na účel uvedený v Zmluve a v súlade so Zmluvou a pokynmi Dodávateľa.
4. Dodávateľ udeľuje Objednávateľovi Licenciu na území Slovenskej republiky.
5. Licenciu Dodávateľ Objednávateľovi udeľuje ako nevýhradnú a časovo obmedzenú na dobu trvania majetkových práv Dodávateľa k Licencii, najdlhšie však na dobu trvania tejto Zmluvy.
6. Objednávateľ nie je oprávnený, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, udeliť tretej osobe súhlas (sublicenciu) na použitie Portálu ani Licenciu postúpiť. Objednávateľ nie je oprávnený Portál akýmkoľvek spôsobom upraviť pre svoje potreby.

7. Cena za udelenie licencie je zahrnutá v Ročnom správcovskom poplatku uvedenom v čl. III. Zmluvy.

Článok VII.

Práva a povinnosti Dodávateľa

1. Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať Služby s náležitou odbornou starostlivosťou, riadne a včas, v súlade s požiadavkami Objednávateľa uvedenými v čiastkových objednávkach a podmienkami dohodnutými v Zmluve.
2. Povinnosť riadne a včas poskytnúť Služby sa považuje za splnenú odovzdaním potlačených kariet v lehote určenej v Zmluve na mieste dodania určenom v čiastkovej objednávke poverenému zamestnancovi Objednávateľa. V prípade Služieb súvisiacich so sprístupnením a prevádzkovaním Portálu sa za včasné poskytnutie Služby považuje splnenie lehoty podľa čl. II. ods. 8 Zmluvy, a za riadne poskytovanie Služby sa považuje riadne a funkčné sprístupnenie Portálu Objednávateľovi a zabezpečenie jeho dostupnosti a prevádzky počas celej doby trvania tejto Zmluvy.
3. Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať Služby bez väd. Služba je poskytnutá bez väd, ak spĺňa kvantitatívne a kvalitatívne vlastnosti uvedené v Zmluve, jej prílohách, čiastkovej objednávke a Opise predmetu zákazky.
4. Dodávateľ sa zaväzuje umožniť Objednávateľovi nepretržitý prístup do svojho Portálu minimálne však počas pracovných dní v čase od 8:00 hod. do 16:00 hod.
5. Dodávateľ je povinný zabezpečiť dostatočnú ochranu svojho Portálu pred kybernetickými hrozbami.
6. V prípade straty alebo odcudzenia zamestnaneckej karty Dodávateľ na základe oznámenia Objednávateľa bezodkladne zabezpečí blokovanie (deaktiváciu) príslušnej NFC vizitky, a to tak, aby sa zabránilo neoprávnenému prístupu k údajom alebo ich zneužitiu.
7. Objednávateľ požaduje poskytovanie systémových služieb v požadovanom rozsahu počas celej dĺžky zmluvného vzťahu, pričom Dodávateľ zodpovedá za to, že poskytnuté Služby (karty dodané zo strany Objednávateľa) spĺňajú aj po výkone požadovaných Služieb kvalitatívne parametre podľa platných noriem, že nemajú vady, ktoré by následne znížovali ich hodnotu alebo schopnosť riadneho užívania a kompatibility s požadovanými systémami uvedenými v Opise predmetu zákazky, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.

Článok VIII.

Práva a povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ týmto výslovne vyhlasuje, že sa oboznámil s funkcionalitou Portálu a tento vyhovuje jeho potrebám.
2. Objednávateľ je povinný využívať Portál a jeho funkcie v súlade s ustanoveniami Zmluvy a v súlade s účelom Portálu. Objednávateľ je oprávnený využívať Portál výlučne prostredníctvom svojich Užívateľov. Objednávateľ sa zaväzuje neumožniť využitie Portálu akýmkoľvek spôsobom, ktorý by bol v rozpore s ustanoveniami Zmluvy či účelom Portálu, najmä sa zaväzuje neumožniť prístup k Portálu akejkoľvek neoprávnenej tretej osobe.
3. Objednávateľ v plnom rozsahu preberá zodpovednosť za konanie svojich Užívateľov v súvislosti s používaním Portálu. Objednávateľ je povinný zabezpečiť a udržiavať v tajnosti voči tretím osobám mená, heslá a iné prístupové údaje k Portálu. V prípade nedodržania povinnosti podľa predchádzajúcej vety zodpovedá Objednávateľ za prípadnú vzniknutú škodu v celom rozsahu. Dodávateľ nezodpovedá za zneužitie mien, hesiel a iných prihlasovacích údajov. V prípade, ak má Objednávateľ podozrenie na možné zneužitie/odtajnenie jeho mena, hesla alebo iných prihlasovacích údajov, je povinný tieto okamžite zmeniť.
4. Objednávateľ sa zaväzuje, že sa pri používaní Portálu bude riadiť okrem Zmluvy, pokynov Dodávateľa aj dobrými mravmi a nebude akokoľvek ohrozovať či poškodzovať dobré meno alebo povesť Dodávateľa, alebo jeho výkonu služieb.
5. Objednávateľ sa zaväzuje, že nebude zasahovať do prevádzky či bezpečnosti Portálu alebo ho inak zneužívať.
6. Ak Objednávateľ neuhradí faktúru v lehote splatnosti, je povinný zaplatiť Dodávateľovi úroky z omeškania v zákonom stanovenej výške, a to za každý, aj začatý deň omeškania. Za podstatné porušenie Zmluvy sa

považuje, ak je Objednávateľ v omeškaní s plnením si svojich peňažných záväzkov podľa Zmluvy o viac ako deväťdesiat (90) dní.

7. V prípade ak bude Objednávateľ meškať s úhradou dlžnej sumy v zmysle faktúry vystavenej Dodávateľom, po dobu dlhšiu ako tri (3) mesiace odo dňa splatnosti faktúry, a to i po písomnom upozornení Dodávateľa, Dodávateľ je od Objednávateľa oprávnený požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške zodpovedajúcej najviac 100% dlžnej sumy. Konkrétna výška zmluvnej pokuty sa určí podľa reálneho počtu dní omeškania s úhradou dlžnej sumy. Objednávateľ zároveň môže z dôvodu omeškania s úhradou dlžnej sumy v zmysle tohto bodu Zmluvy obmedziť možnosť využívania Portálu, a to do doby úhrady záväzku, pričom uplatnením možnosti obmedzenia vo využívaní Portálu nie je dotknutý nárok Dodávateľa na uplatnenie zmluvnej pokuty v zmysle tohto bodu Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností platí, že obmedzenie vo využívaní Portálu pritom nebude považované za omeškanie plnení zo strany Dodávateľa.

Článok IX.

Ochrana dôverných informácií a osobných údajov

1. Zmluvné strany sa dohodli, že informácie týkajúce sa činnosti druhej Zmluvnej strany, ako aj prístupové práva poskytnuté v zmysle tejto Zmluvy a na jej základe sú dôverné (ďalej len „**Dôverné informácie**“) a Zmluvné strany sa zaväzujú neposkytnúť ich tretej osobe, a to počas účinnosti tejto Zmluvy, ako aj po jej zániku.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky informácie, ktoré budú jednou Zmluvnou stranou poskytnuté druhej Zmluvnej strane:
 - a) budú uchovávať v tajnosti a neprezeradia ich, ani inak nesprístupnia tretím osobám, s výnimkou zákonne stanovených prípadov,
 - b) budú ich používať len na účel, na ktorý boli poskytnuté alebo inak sprístupnené, a to vždy len v súlade so záujmami druhej Zmluvnej strany,
 - c) nebudú bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany tieto informácie reprodukovať alebo rozmnožovať.
3. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú prijať a dodržiavať účinné opatrenia pre zamedzenie úniku informácií.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú Dôverné informácie chrániť aspoň v takom rozsahu ako dôverné informácie vlastné a zaväzujú sa v rovnakom rozsahu zaviazat' mlčanlivosťou svoje organizačné zložky, zamestnancov a/alebo riadiacich zamestnancov, prostredníctvom ktorých bolo plnenie Zmluvy vo vzťahu k tejto Zmluve uskutočňované, pričom za porušenie povinnosti týchto osôb zodpovedá táto Zmluvná strana v plnom rozsahu. Táto povinnosť pretrváva aj po skončení zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou. Zmluvné strany sa zaväzujú neposkytnúť Dôverné informácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu tretej osobe s výnimkou prípadov, kedy takéto poskytnutie ukladá zákon a s výnimkou ich poskytnutia svojim akcionárom, spoločníkom, audítorm a taktiež sa zaväzujú nepoužiť ich v rozpore s ich účelom pre svoje potreby.
5. Akékoľvek porušenie povinností zachovávať mlčanlivosť obsiahnutých v tejto Zmluve pridruženými osobami, akcionármi, spoločníkmi, audítormi bude považované za porušenie zo strany Dodávateľa, za čo bude Dodávateľ zodpovedný.
6. Dodávateľ neprenesie alebo neskopíruje žiadne Dôverné informácie Objednávateľa, okrem tých situácií, kedy to Objednávateľ vopred písomne schváli.
7. Dodávateľ je povinný poskytnúť Objednávateľovi všetku potrebnú súčinnosť potrebnú na odstránenie následkov neoprávnenej manipulácie s Dôvernými informáciami.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si sú vedomé osobitných právnych povinností v oblasti spracúvania osobných údajov vyplývajúcich im z Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie ochrany osobných údajov) v platnom znení (ďalej len ako „**Nariadenie GDPR**“) a

zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len ako „**Zákon o ochrane osobných údajov**“).

9. Zmluvné strany ako aj ich zástupcovia berú na vedomie, že zo strany Dodávateľa bude pri výkone činnosti podľa tejto Zmluvy na účel vecného plnenia podľa jej článku I. dochádzať k spracúvaniu osobných údajov fyzických osôb, ktoré majú postavenie osoby v pracovnom pomere alebo obdobnom pracovnoprávnom vzťahu k Objednávateľovi ako osôb v postavení dotknutých osôb v zmysle Nariadenia GDPR a Zákona o ochrane osobných údajov. Dodávateľ spracúva osobné údaje dotknutých osôb v mene Objednávateľa ako prevádzkovateľa osobných údajov, a teda má postavenie sprostredkovateľa. Konkrétne podmienky spracúvania osobných údajov a všetky relevantné skutočnosti Zmluvné strany definujú v osobitnej zmluve o spracúvaní osobných údajov, ktorú sú povinné na tento účel uzatvoriť a zaväzujú sa k jej uzatvoreniu pristúpiť spoločne s touto Zmluvou ako Prílohou č. 3 tejto Zmluvy.

Článok X.

Využitie subdodávateľov

1. Objednávateľ požaduje, aby Dodávateľ v Zmluve uviedol údaje o všetkých známych subdodávateľoch a údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia. Zoznam subdodávateľov bude tvoriť Prílohu č. 4 Zmluvy len v prípade, ak uchádzač uvedie, že na realizácii Predmetu Zmluvy sa budú podieľať subdodávatelia. V prípade, že uchádzač bude realizovať Predmet Zmluvy vlastnými kapacitami, uvedená príloha „Zoznam subdodávateľov“ sa vypúšťa.
2. V prípade, ak počas trvania Zmluvy dôjde k ukončeniu spolupráce medzi Dodávateľom a jeho subdodávateľom, je Dodávateľ povinný o tejto skutočnosti bezodkladne informovať Objednávateľa. Subdodávateľ môže byť nahradený len s predchádzajúcim písomným súhlasom Objednávateľa. Pred zmenou subdodávateľa predloží Dodávateľ Objednávateľovi písomnú žiadosť o súhlas, ktorej prílohou budú doklady podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy a doklady preukazujúce spôsobilosť nového subdodávateľa, ak sa uplatňuje.
3. Dodávateľ zodpovedá za plnenie povinností podľa Zmluvy subdodávateľom tak, ako keby plnenie povinností podľa Zmluvy realizoval sám Dodávateľ.
4. Plnenie povinností podľa tejto Zmluvy prostredníctvom iných osôb ako osôb určených podľa tohto článku Zmluvy sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Dodávateľa a zakladá právo Objednávateľa na okamžité odstúpenie od Zmluvy bez poskytnutia dodatočnej lehoty na nápravu.

Článok XI.

Register partnerov verejného sektora

1. V prípade, ak má byť podľa platných právnych predpisov, najmä podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**zákon o RPVS**“) Dodávateľ partnerom verejného sektora, Dodávateľ sa zaväzuje a zodpovedá za to, že bude počas celej doby platnosti a účinnosti tejto Zmluvy zapísaný v registri partnerov verejného sektora. Za dodržiavanie tohto odseku Zmluvy subdodávateľmi zodpovedá v plnom rozsahu Dodávateľ. Porušenie povinnosti Dodávateľa podľa tohto odseku sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy. V prípade porušenia povinností podľa tohto odseku zo strany Dodávateľa a/alebo akéhokoľvek jeho subdodávateľa má Objednávateľ právo od tejto Zmluvy odstúpiť.
2. Objednávateľ má tiež právo odstúpiť od tejto Zmluvy uzatvorenej s Dodávateľom, ak tento je partnerom verejného sektora, a ak počas trvania Zmluvy nastanú nasledovné skutočnosti:
 - a. nadobudne právoplatnosť rozhodnutie o výmaze Dodávateľa ako partnera verejného sektora z registra podľa § 12 zákona o RPVS,
 - b. nadobudne právoplatnosť rozhodnutie o pokute z dôvodov podľa § 13 ods. 2 zákona o RPVS,
 - c. dôjde k výmazu Dodávateľa ako partnera verejného sektora na návrh oprávnenej osoby,

- d. je Dodávateľ ako partner verejného sektora viac ako 30 dní v omeškaní so splnením povinnosti podľa § 10 ods. 2 tretej vety zákona o RPVS.
3. Dodávateľ je kedykoľvek na žiadosť Objednávateľa povinný do 3 pracovných dní predložiť všetky dohody so subdodávateľmi Dodávateľa, a to v každom okamihu realizácie predmetu plnenia tejto Zmluvy.
 4. Objednávateľ má právo prestať plniť svoje zmluvné povinnosti podľa tejto Zmluvy bez toho, aby sa dostal do omeškania, ak počas trvania Zmluvy nastanú nasledovné skutočnosti:
 - a. nie je splnená povinnosť podľa § 11 ods. 2 zákona o RPVS,
 - b. Dodávateľ ako partner verejného sektora je v omeškaní so splnením povinnosti podľa § 10 ods. 2 tretej vety zákona o RPVS,
 - c. v iných v zákone o RPVS stanovených prípadoch.

Článok XII. Nelegálne zamestnávanie

1. Dodávateľ vyhlasuje a svojím podpisom potvrdzuje, že v plnom rozsahu dodržiava a zabezpečuje dodržiavanie všetkých aplikovateľných pracovnoprávných predpisov v oblasti nelegálneho zamestnávania (ďalej aj ako „**Pracovnoprávne predpisy**“), a to predovšetkým zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonníka práce v znení neskorších predpisov a zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dodávateľ týmto vyhlasuje, že si je plne vedomý všetkých povinností, ktoré pre neho z Pracovnoprávných predpisov vyplývajú a zaväzuje sa ich dodržiavať počas celej doby platnosti tejto Zmluvy. Dodávateľ sa zaväzuje najmä zamestnávať zamestnancov legálne a neporušovať tak zákaz nelegálneho zamestnávania upravený v Pracovnoprávných predpisoch.

Článok XIII. Komunikácia Zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky formálne požiadavky a dohody medzi oboma Zmluvnými stranami budú uskutočňované v písomnej forme (postačuje e-mail, to neplatí pre zmenu obsahu Zmluvy, kedy je potrebný písomný dodatok alebo pri doručovaní originálu Zmluvy).
2. Osoby zodpovedné za komunikáciu pri spolupráci určujú obidve Zmluvné strany samostatne.

Kontaktnou osobou za Dodávateľa je:

Meno a priezvisko: [REDACTED]

Telefonický kontakt: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

Kontaktnou osobou za Objednávateľa je:

Meno a priezvisko: [REDACTED]

Telefonický kontakt: [REDACTED]

Email: [REDACTED]

3. V prípade ak dôjde k zmene kontaktných osôb v zmysle tohto článku Zmluvy, je Zmluvná strana ktorej sa zmena týka, povinná bezodkladne písomne (e-mailom) oznámiť druhej Zmluvnej strane novú kontaktnú osobu, a to bez potreby uzatvárania dodatku k Zmluve.
4. Elektronická správa sa považuje za doručenie deň nasledujúci po jej odoslaní na e-mailovú adresu adresáta podľa tejto Zmluvy a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel. Uvedené neplatí, ak je odosielateľovi doručená automatická správa o nemožnosti adresáta oboznámiť sa so správou spolu s uvedením inej kontaktnej osoby.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie oznámenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej tejto Zmluvy, zmenu, či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, alebo miesta podnikania, bankového spojenia. Ak niektorá Zmluvná strana nesplní túto povinnosť, nebude oprávnená namietat', že neobdržala akékoľvek oznámenie, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.
6. Listovú zásielku je možné doručovať prostredníctvom poštového podniku alebo kuriéra na adresu Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Za doručenie sa považuje každá listová zásielka, ktorá:
 - a) bola adresátom prevzatá dňom jej prevzatia,
 - b) prevzatie bolo adresátom odmietnuté, dňom, kedy bolo prevzatie odmietnuté,
 - c) bola uložená na pobočke poštového podniku uplynutím tretieho dňa od uloženia, aj keď sa adresát s jej obsahom neoboznámil.

Článok XIV. Trvanie Zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie **štyridsaťosem (48) mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy** alebo do vyčerpania stanoveného finančného limitu podľa čl. III. Zmluvy, a to podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr. Počas tejto doby môže Objednávateľ zadávať čiastkové zákazky. Zadávanie čiastkových zákaziek v zmysle Zmluvy sa bude uskutočňovať formou objednávok postupom podľa čl. II. Zmluvy. Pre účely Zmluvy sa finančný limit podľa čl. III. Zmluvy považuje za vyčerpaný aj v prípade, ak jeho zostatok nepostačuje na úhradu Služieb podľa Zmluvy.
2. Zmluva zanikne uplynutím dohodnutej doby trvania alebo vyčerpaním stanoveného finančného limitu podľa ods. 1 tohto článku Zmluvy, výpoveďou, písomnou dohodou Zmluvných strán alebo okamžitým odstúpením od Zmluvy oprávnenou Zmluvnou stranou z dôvodov uvedených v príslušných právnych predpisoch alebo Zmluve.
3. Po skončení tejto Zmluvy zostáva Portál aj funkčnosť NFC vizitiek na zamestnaneckých kartách Objednávateľa zachovaná až do uplynutia posledného riadne uhradeného ročného obdobia.
4. Zmluvné strany sú oprávnené vypovedať Zmluvu bez uvedenia dôvodu. Výpoveď musí mať písomnú formu. Výpovedná lehota je tri kalendárne mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, ktorý nasleduje po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane.
5. Odstúpenie od Zmluvy je potrebné urobiť písomne a doručiť druhej Zmluvnej strane, inak sa naň neprihliada. Za podstatné porušenie tejto Zmluvy sa považuje najmä, ak:
 - a) Objednávateľ použije Portál v rozpore s udelenou Licenciou,
 - b) Objednávateľ umožní prístup do Portálu neoprávneným osobám bez súhlasu Dodávateľa,
 - c) Dodávateľ neodstráni závažné technické vady Portálu zapríčinené Dodávateľom, ktoré bránia užívaniu Portálu po dobu dlhšiu ako 1 mesiac odo dňa zistenia vady,
 - d) Objednávateľ je v omeškaní s plnením si svojich peňažných záväzkov podľa tejto Zmluvy o viac ako 90 dní,

- e) Dodávateľ dodá Služby, ktoré výrazne nezodpovedajú množstvu, akosti a kvalite dohodnuté v Zmluve a v Opise predmetu zákazky alebo ak Dodávateľ nedodá Služby v lehotách podľa čl. II. Zmluvy,
 - f) Dodávateľ koná v rozpore s touto Zmluvou alebo právnymi predpismi a na písomnú výzvu Objednávateľa toto konanie a jeho následky v určitej lehote neodstráni,
 - g) porušenie povinností a záväzkov Dodávateľa podľa čl. X., XI., XII. tejto Zmluvy.
6. Objednávateľ je taktiež oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť keď dôjde:
- a) k nadobudnutiu rozhodnutia príslušného súdu, ktorým súd vyhlási konkurz na majetok Dodávateľa,
 - b) k nadobudnutiu právoplatnosti rozhodnutia príslušného súdu, ktorým súd zamietne návrh na vyhlásenie konkurz na majetok Dodávateľa pre nedostatok majetku,
 - c) k nadobudnutiu právoplatnosti rozhodnutia príslušného súdu, ktorým súd povolí reštrukturalizáciu Dodávateľa,
 - d) k zániku Dodávateľa bez právneho nástupcu.
7. Ukončením zmluvného vzťahu nie je dotknuté právo na náhradu škody a uplatnenia si zmluvnej pokuty za porušenie Zmluvy, ku ktorému došlo počas trvania Zmluvy či úrokov z omeškania. To sa netýka ustanovení, ktoré zostávajú v platnosti aj po uplynutí platnosti tejto Zmluvy.

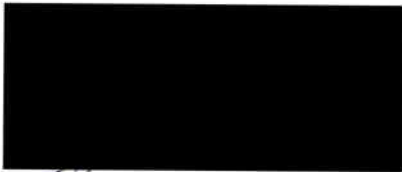
Článok XV. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákonom o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Táto Zmluva môže byť menená a dopĺňaná iba písomnými dodatkami potvrdenými oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán, okrem zmeny kontaktných osôb v zmysle tejto Zmluvy.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých každá Zmluvná strana dostane 2 vyhotovenia.
4. Práva a povinnosti Zmluvných strán sa riadia platnou legislatívou Slovenskej republiky, najmä Obchodným zákonníkom, Občianskym zákonníkom a Autorským zákonom.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vznikli alebo vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto Zmluvy, budú primárne riešené vzájomnou dohodou Zmluvných strán, pričom za predpokladu, že k dohode nedôjde budú predložené na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému všeobecnému súdu Slovenskej republiky.
6. Ak by po uzatvorení Zmluvy vyšlo najavo, že niektoré z ustanovení Zmluvy bolo neplatné/neúčinné už v čase vzniku zmluvného vzťahu medzi Zmluvnými stranami alebo ak sa stane neplatným/neúčinným neskôr, nie je tým dotknutá platnosť/účinnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Neplatné/neúčinné ustanovenia sa nahradia ustanoveniami Zmluvy, ktoré sú im svojim obsahom a účelom najbližšie; ak také ustanovenia Zmluvy nie sú, použijú sa ustanovenia Autorského zákona, Obchodného zákonníka prípadne iných relevantných účinných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktoré sú svojim obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu príslušnému ustanoveniu Zmluvy.
7. Dodávateľ nie je oprávnený previesť práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy na tretiu osobu, ani jednostranne započítať vzájomné pohľadávky vyplývajúce zo Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.

8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 1 – Opis predmetu zákazky, Príloha č. 2 - Cenová ponuka Dodávateľa, Príloha č. 3 - Zmluva o spracúvaní osobných údajov, Príloha č. 4 – Zoznam subdodávateľov.
9. Zmluvné strany si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu, právam a povinnostiam z nej vyplývajúcim porozumeli, pričom na znak súhlasu s jej obsahom a so skutočnosťou, že túto Zmluvu uzavreli v tiesni, pod nátlakom alebo za nápadne nevýhodných podmienok, ju vlastnoručne podpisujú.

Za Dodávateľa:

V Bratislave, dňa 29.02.2026



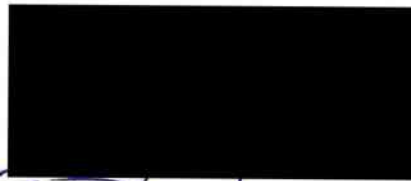
Peter Ďurica
konateľ



Sondre Reinertsen
konateľ

Za Objednávateľa:

V Bratislave, dňa 25.2.2026



Mgr. Jozef Matias Mužik
riaditeľ sekcie prevádzky magistrátu

Opis predmetu zákazky malého rozsahu

1. Lehota dodania

Úvodné sprístupnenie do systému/ portálu do kalendárnych 14 dní od dátumu účinnosti zmluvy. Dodanie potlačených kariet vrátane systému NFC vizitiek najneskôr do 20 kalendárnych dní odo dňa doručenia čiastkovej objednávky.

2. Špecifikácia predmetu zákazky

Potlač **vlastnej zamestnaneckej karty** a integrácia NFC vizitky pri prvej čiastkovej objednávke v odhadovanom množstve 1000ks. Následne počas trvania zmluvného vzťahu v odhadovanom množstve 1400ks.

Požiadavky na kartu:

- Verejný obstarávateľ už disponuje kartami typu **DESfire EV3 4K**

Požiadavky na kompatibilitu systému NFC vizitky:

- Vizitku musí byť možné nahráť na kartu DESfire EV3 4K,
- synchronizácia údajov s ActiveDirectory na základe identifikovanej skupiny používateľov (vybraní zamestnanci),
- možnosť spravovania obsahu vizitky (zmena údajov),
- systém musí súbežne fungovať so šifrovanou komunikáciou so zariadeniami 2N, konkrétne 2N Fortis (kľučky),
- po nahratí vizitka nemôže obmedzovať funkcionality karty s inými systémami (Vema (dochádzkový systém), MyQ (tlačiarne), Keywatcher),
- návrh dizajnu NFC vizitky prispôbený brandingu hlavného mesta vrátane konkrétnej farebnej škály použitej pre tlač - dodá verejný obstarávateľ.

Požiadavky na obsah vizitky

- Meno a priezvisko zamestnanca,
- pracovná pozícia alebo funkcia zamestnanca,
- profilová fotografia zamestnanca,
- e-mailová adresa zamestnanca,
- telefónne číslo zamestnanca,
- webová stránka zamestnávateľa,
- adresa pracoviska,
- logo a názov organizácie.

Požiadavky na výstup

- prístup k údajom na vizitke priložením NFC karty k smartfónu,
- automatické otvorenie digitálneho profilu používateľa po načítaní NFC vizitky bez potreby inštalácie aplikácie na strane príjemcu,
- prístup ku základným kontaktným údajom (meno, priezvisko, tel. č., email, adresa pracoviska) offline,
- možnosť odosielania digitálnej vizitky prostredníctvom SMS alebo e-mailu,
- automatické uloženie kontaktu príjemcom.

Ostatné požiadavky

- Údaje na vizitke nebudú editovateľné jednotlivými zamestnancami/užívateľmi (len synchronizácia s ActiveDirectory),

- uloženie digitálnej vizitky do Apple Wallet a Google Wallet,
- podpora zariadení iOS a Android,
- centrálna administrácia a spravovanie vizitiek.

Požiadavky na potlač karty:

- Obojstranná potlač kariet.
- Predná strana – fotografia a kontaktné údaje zamestnanca.
- Zadná strana – návrh hlavného mesta – dodá verejný obstarávateľ.
- Ilustračné foto zadnej strany:



Požiadavky na cenovú ponuku:

- Ročný správčovský poplatok v trvaní 12 mesiacov: aktualizácia/ zmena/správa údajov, sprístupnenie portálu, tvorba užívateľov v neobmedzenom počte, dostupnosť v pracovných dňoch v min. rozsahu od 9. do 16. hod, zaškolenie do systému a návod na použitie v slovenskom jazyku.
- Potlač 1ks karty vizuálom verejného obstarávateľa
- Nahranie 1ks NFC vizitky na kartu
- Zákazka bude uzatvorená formovou rámcovou dohodou na 48 mesiacov alebo do vyčerpania finančného limitu 40 000 eur bez DPH.

3. Osobitné požiadavky na plnenie:

- Verejný obstarávateľ požaduje poskytovanie systémových služieb v požadovanom rozsahu počas celej dĺžky zmluvného vzťahu, pričom uchádzač zodpovedá za to, že poskytnutý tovar (karty dodané zo strany verejného obstarávateľa) spĺňa aj po výkone požadovaných služieb kvalitatívne parametre podľa platných noriem, že nemá vady, ktoré by následne znižovali jeho hodnotu alebo schopnosť riadneho užívania a kompatibility s požadovanými systémami..
- **Dodanie potlačených kariet s integrovanými NFC vizitkami je potrebné oznámiť minimálne dva pracovné dni vopred.**
- Verejný obstarávateľ má právo odmietnuť prevzatie tovaru pre preukázateľné vady dodaného tovaru (napr. nedostatočná kvalita, nedodržanie špecifikácie a požiadaviek na tovar, poškodený obal tovaru a pod.).
- **Požaduje sa dodanie tovaru (potlačených kariet s NFC vizitkou) s dokumentáciou:** preberací protokol.
- V prípade, ak dodávateľ zabezpečuje službu, ktorá je predmetom opisu zákazky, prostredníctvom iného subjektu, **verejný obstarávateľ požaduje, aby subdodávateľ mal sídlo v členskom štáte Európskej únie.** Táto požiadavka je stanovená z dôvodu ochrany osobných údajov v súlade s platnou legislatívou GDPR.

NFC vizitky na karty zamestnancov

NÁVRH NA PLNENIE KRITÉRIA

Obchodné meno uchádzača: PET&SON Group s.r.o	
Adresa/sídlo podnikania: Nad Ostrovom 15, 841 04 Bratislava	
IČO: 53479068	

P.č.	Názov položky*	Počet	Jednotková cena v EUR bez DPH	cena spolu v EUR s DPH
1	Ročný správčovský poplatok v trvaní 12 mesiacov: aktualizácia/ zmena/správa údajov, sprístupnenie portálu, tvorba užívateľov v neobmedzenom počte, dostupnosť v pracovných dňoch v min. rozsahu od 9. do 16. hod, zaškolenie do systému a návod na použitie v slovenskom jazyku.	1	1 000,00 €	1 230,00 €
2	Potlač 1ks karty vizuálom verejného obstarávateľa	1	9,00 €	11,07 €
3	Nahratie 1ks NFC vizitky na kartu	1	0,00 €	0,00 €
4	Ostatné súvisiace náklady (doprava, vykládka, manipulačné náklady a pod.)	1	0,00 €	0,00 €
Celková cena za celý predmet zákazky v EUR bez DPH				1 009,00 €
Celková cena za celý predmet zákazky v EUR s DPH				1 241,07 €

Vysvetlivky:

*položky sú bližšie špecifikované v emaily /prilohe ZamestnaneckeKarty_Opis predmetu zákazky.docx

**cena pre Ostatné súvisiace práce zahŕňa náklady na dopravu, náklady na manipuláciu s materiálom a všetky ďalšie súvisiace náklady spojené s predmetom zákazky.

V Bratislave dňa 17.12.2025

podpis Peter Ďurica

konateľ

PET&SON Group s.r.o

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

(ďalej len „Zmluva“)

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v aktuálnom znení

a čl. 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie GDPR“) a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“)


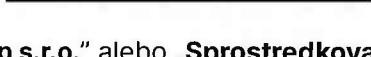
medzi

(1) Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

so sídlom: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO: 00 603 481
DIČ: 2020372596
IČ DPH: SK2020372596
zastúpené: JUDr. Zuzana Kohútová, riaditeľka sekcie právnych služieb na základe Podpisového poriadku hlavného mesta SR Bratislavy platného a účinného ku dňu podpisu tejto Zmluvy

(ďalej len „HMB“ alebo „Prevádzkovateľ“)

(2) PET&SON Group s.r.o.

so sídlom: Nad Ostrovom 15, 841 04 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 53 479 068
zapísaná: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 150851/B
v mene ktorej koná: Sondre Reinertsen, konateľ
Peter Ďurica, konateľ
telefón: 
e-mail: 

(ďalej len „PET&SON Group s.r.o.“ alebo „Sprostredkovateľ“)

(HMB a PET&SON Group s.r.o. ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivé „Zmluvná strana“)

Preambula

1. Zmluvné strany uzatvorili Rámcovú zmluvu o poskytovaní služieb (ďalej len „**Hlavná zmluva**“), predmetom ktorej záväzok spoločnosti PET&SON Group s.r.o. zabezpečiť potlač vizuálu identifikačných kariet zamestnancov HMB, integráciu NFC vizitiek a ich dodanie podľa uvedených požiadaviek, vrátane sprístupnenia a licenčného používania softvérového portálu spoločnosti PET&SON Group s.r.o. a poskytovanie súvisiacich servisných a technických služieb a ďalších služieb uvedených v Hlavnej zmluve.

2. V súvislosti s predmetom plnenia v zmysle Hlavnej zmluvy dochádza k spracúvaniu osobných údajov zo strany spoločnosti PET&SON Group s.r.o. a preto sa Zmluvné strany v súlade s Nariadením GDPR a Zákomom o ochrane osobných údajov dohodli na uzatvorení tejto osobitnej Zmluvy, v ktorej upravujú vzájomné práva a povinnosti týkajúce sa ochrany a spracúvania osobných údajov.
3. HMB je v pozícii "prevádzkovateľa" v zmysle čl. 4 ods. 7 Nariadenia GDPR pokiaľ ide o akýkoľvek druh informácií bližšie uvedených v tejto Zmluve, týkajúcich sa identifikovaných alebo identifikovateľných osôb definovaných v čl. 4 ods. 1 Nariadenia GDPR (ďalej aj len "**osobné údaje**") a voči nemu je PET&SON Group s.r.o. zviazaná ako "sprostredkovateľ" v zmysle čl. 4 ods. 8 Nariadenia GDPR počas plnenia tejto Zmluvy, ktorý spracúva osobné údaje dotknutých osôb v mene HMB ako prevádzkovateľa.
4. Po ukončení spracúvania údajov zo strany PET&SON Group s.r.o. pre HMB, nezanikajú povinnosti PET&SON Group s.r.o. na zabezpečenie ochrany osobných údajov, povinnosť mlčanlivosti, ani povinnosti vzťahujúce sa na ukončenie spracúvania údajov zo strany PET&SON Group s.r.o., ako ani nároky HMB z dôvodu porušenia týchto povinností.

Článok I. Predmet Zmluvy

1. Na základe tejto Zmluvy a za podmienok v nej uvedených HMB ako Prevádzkovateľ v súlade s článkom 28 Nariadenia GDPR poveruje PET&SON Group s.r.o. ako Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov, s ktorými príde do styku v súvislosti s realizáciou Hlavnej zmluvy v mene HMB. Predmetom tejto Zmluvy je taktiež určenie vzájomných práv a povinností pri spracúvaní osobných údajov v súlade s Nariadením GDPR a Zákomom o ochrane osobných údajov a úprava ďalších vzájomných práv a povinností Zmluvných strán.
2. Prevádzkovateľ touto Zmluvou poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb v mene Prevádzkovateľa za podmienok stanovených v tejto Zmluve.
3. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa postupoval v súlade s Nariadením GDPR a Zákomom o ochrane osobných údajov a poveruje Sprostredkovateľa, ktorý poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných bezpečnostných opatrení tak, aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.
4. Sprostredkovateľ poverenie podľa bodu 2. tohto Článku Zmluvy prijíma a zaväzuje sa vykonávať spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb v mene Prevádzkovateľa v rozsahu a spôsobom podľa Hlavnej zmluvy a v zmysle tejto Zmluvy a v zmysle pokynov Prevádzkovateľa tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR a aby bola zabezpečená ochrana práv dotknutých osôb.

Článok II. Predmet a podmienky spracúvania osobných údajov

1. Predmetom spracúvania na základe tejto Zmluvy sú osobné údaje dotknutých osôb, ktorými sú fyzické osoby, ktoré majú postavenie osoby v pracovnom pomere alebo obdobnom pracovnoprávnom vzťahu k HMB (ďalej len "**Dotknuté osoby**").

2. **Účelom** spracúvania osobných údajov Dotknutých osôb je zabezpečenie potlače kariet osôb v pracovnom pomere alebo obdobnom pracovnoprávnom vzťahu k HMB.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať **nasledovné spracovateľské operácie s osobnými údajmi** Dotknutých osôb: získavanie, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, opakované spracúvanie, zmenu, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, využívanie, uchovávanie, vymazanie, poskytovanie, a akékoľvek iné činnosti, ktoré sú nevyhnutné na splnenie účelu spracúvania osobných údajov.
4. Osobné údaje Dotknutých osôb budú Sprostredkovateľovi poskytované prostredníctvom Microsoft Entra ID (Azure Active Directory).
5. Na účely podľa tejto Zmluvy budú spracúvané osobné údaje Dotknutých osôb v pričom pôjde **najmä o nasledovné typy alebo kategórie osobných údajov:**

Bežné osobné údaje

- a. titul, meno a priezvisko
 - b. osobné číslo
 - c. evidenčné číslo karty
 - d. pracovná pozícia/funkcia
 - e. adresa pracoviska
 - f. email
 - g. telefónne číslo
 - h. fotografia
6. **Doba spracúvania:** Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje Dotknutých osôb po dobu trvania Hlavnej zmluvy alebo tejto Zmluvy, nie však dlhšie ako po dobu, po ktorú je v každom jednotlivom prípade Dotknutej osoby oprávnený spracúvať osobné údaje Prevádzkovateľ.
 7. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje Dotknutých osôb podľa pokynov Prevádzkovateľa iba vtedy, ak:
 - a) platnosť a/alebo účinnosť Hlavnej zmluvy nebola ukončená a spracovanie je nevyhnutné pre dokončenie poskytovania služieb v zmysle Hlavnej zmluvy,
 - b) táto Zmluva nebola ukončená alebo
 - c) oprávnenie na spracovanie osobných údajov podľa tejto Zmluvy alebo jej časti nebolo Prevádzkovateľom odobraté.
 8. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje Žiadateľov vždy len v rozsahu potrebnom na vykonávanie činností podľa tejto Zmluvy a Hlavnej zmluvy a musí dodržať princíp minimalizácie údajov podľa čl. 5 ods. 1 písm. c) Nariadenia GDPR. Sprostredkovateľ zabezpečí najmä to, aby sa osobné údaje Žiadateľov ako dotknutých osôb a vlastné údaje Sprostredkovateľa alebo údaje klientov Sprostredkovateľa spracúvali samostatne a oddelene.
 9. Sprostredkovateľ je povinný preukázateľne zdokladovať spracovanie osobných údajov podľa ustanovení Nariadenia GDPR a Zákona o ochrane osobných údajov. Sprostredkovateľ najmä vedie záznamy o spracovateľských činnostiach podľa požiadaviek čl. 30 ods. 2 Nariadenia

GDPR. Spracovanie osobných údajov bude monitorovať osoba, ktorá bola poverená takýmto monitorovaním u Sprostredkovateľa.

10. Sprostredkovateľ potvrdzuje a vyhlasuje, že prijal technické a organizačné opatrenia umožňujúce Prevádzkovateľovi zabezpečiť práva Dotknutých osôb, najmä právo na informácie (čl. 13 a 14 Nariadenia GDPR), právo prístupu (čl. 15 Nariadenia GDPR), právo na opravu a vymazanie (čl. 16 a 17 Nariadenia GDPR), právo na obmedzenie spracovania (čl. 18 Nariadenia GDPR) a právo prenosu údajov (čl. 20 Nariadenia GDPR) v rámci legislatívnych lehôt. Sprostredkovateľ poskytne na požiadanie Prevádzkovateľovi informácie potrebné na tento účel.
11. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že zaviedol primerané preventívne opatrenia, najmä podľa ustanovení čl. 32 Nariadenia GDPR, a to za účelom zamedziť akúkoľvek neoprávnenú dispozíciu s osobnými údajmi, vrátane neoprávnenému sprístupneniu tretím osobám a dispozíciu spôsobom, ktorý by bol iným spôsobom v rozpore s Nariadením GDPR. Ďalej Sprostredkovateľ potvrdzuje, že disponuje primeranými zárukami, že príslušné technické a organizačné opatrenia boli vykonané podľa tejto Zmluvy tak, aby bolo spracovanie v súlade s požiadavkami Nariadenia GDPR a ochrana práv Dotknutých osôb bola zabezpečená.

Článok III.

Zodpovednosť a zadávanie pokynov

1. Prevádzkovateľ zapojil Sprostredkovateľa do spracúvania osobných údajov za účelom vykonávania činností špecifikovaných v Hlavnej zmluve a súvisiacich s vykonávaním činností v jej zmysle.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie Hlavnej zmluvy a tejto Zmluvy sa považujú za zdokumentované pokyny Prevádzkovateľa voči Sprostredkovateľovi vo vzťahu k spracúvaniu osobných údajov. Prevádzkovateľ môže zadať Sprostredkovateľovi aj ďalšie pokyny o povahe, rozsahu a spôsobe spracúvania osobných údajov, ako aj o bezpečnostných opatreniach, ktoré je Sprostredkovateľ povinný podniknúť. Rozsah činností podliehajúcich pokynom je uvedený v Hlavnej zmluve. Pokyny Prevádzkovateľa sú určené výlučne na dosiahnutie ochrany osobných údajov v súlade s Nariadením GDPR, Zákonom o ochrane osobných údajov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, pričom pokynom Prevádzkovateľa nemôže dochádzať k zmene predmetu Hlavnej zmluvy. Sprostredkovateľ je oprávnený vykonať spracúvanie osobných údajov výlučne v rozsahu podľa pokynov Prevádzkovateľa.
3. Prístup k údajom a oprávnenie spracúvať osobné údaje sú obmedzené len na rozsah vyžadovaný na riadne plnenie jednotlivých povinností Sprostredkovateľa vyplývajúcich z Hlavnej zmluvy. Ak z Hlavnej zmluvy nevyplýva inak, je zakázané vytvárať kópie alebo duplikáty údajov bez vedomia a súhlasu Prevádzkovateľa.
4. Pokyny Prevádzkovateľa týkajúce sa spracúvania osobných údajov musia byť udelené v písomnej forme, pričom na tento účel sa za písomnú formu považuje aj elektronická komunikácia v podobe e-mailovej správy. Vo výnimočných prípadoch, ktoré neznesú odklad, môže Prevádzkovateľ zadávať pokyny aj ústne.
5. Ak podľa názoru Sprostredkovateľa Prevádzkovateľov pokyn porušuje ustanovenia právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov, Sprostredkovateľ je povinný o tejto

skutočnosti bezodkladne, najneskôr do dvadsať štyri (24) hodín, od okamihu, keď sa o tejto skutočnosti dozvedel, písomne informovať Prevádzkovateľa. Povinnosť splniť pokyn tým nie je dotknutá. Zodpovednosť za porušenie právnych predpisov o ochrane údajov, ku ktorému došlo plnením pokynu Prevádzkovateľa, na splnení ktorého Prevádzkovateľ trval napriek upozorneniu Sprostredkovateľa v zmysle prvej vety tohto bodu, nesie Prevádzkovateľ. Právo Prevádzkovateľa na zadávanie pokynov a kontrolu podľa Zmluvy môže vykonať aj osoba poverená Prevádzkovateľom.

6. Sprostredkovateľ spracúva údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj pokiaľ ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii s výnimkou prípadov, keď si to vyžadujú všeobecne záväzné právne predpisy; v takom prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ sa takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu.
7. Zmeny podmienok spracúvania osobných údajov sú možné len na základe písomnej dohody medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom; tým nie je dotknuté právo Prevádzkovateľa ukladať Sprostredkovateľovi pokyny týkajúce sa spracúvania osobných údajov.

Článok IV.

Technické a organizačné opatrenia

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nastaviť svoju internú organizáciu v súlade s Hlavnou zmluvou a touto Zmluvou tak, aby splnil príslušné požiadavky na ochranu osobných údajov. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že prostredníctvom technických a organizačných opatrení, ktoré zodpovedajú súčasnému stavu techniky, zabezpečí primeranú úroveň bezpečnosti vykonávaných spracovateľských činností a systémov, v ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov, a to najmä ich neustálu dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že súčasný stav ním využívanej techniky využíva implementované zdokonalené postupy, zariadenia a prevádzkové metódy, ktoré podľa prevládajúceho názoru vedúcich expertov, dosahujú zákonom požadované ciele v oblasti ochrany údajov a ich bezpečnosti. Postupy, zariadenia a prevádzkové metódy alebo podobné postupy sa musia osvedčiť v praxi alebo by mali byť – pokiaľ sa tak ešte nestalo – ideálne aj úspešne otestované v prevádzke.
2. Sprostredkovateľ musí zabezpečiť, aby jeho zamestnanci dodržiavali všetky právne predpisy o ochrane osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov a pri výkone príslušných práv a povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy.
3. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby jeho zamestnanci spracúvali osobné údaje v súlade so zdokumentovanými pokynmi Prevádzkovateľa.
4. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že Prevádzkovateľ podľa svojho výlučného vlastného uváženia priebežne vyhodnocuje spracúvanie osobných údajov zamýšľané touto Zmluvou voči právnym predpisom o ochrane osobných údajov, pričom Sprostredkovateľ na základe upozornení zo strany Prevádzkovateľa musí bezodkladne vyriešiť všetky nezrovnalosti s ochranou osobných údajov, vrátane ich zabezpečenia, identifikované Prevádzkovateľom ako porušenie alebo možné porušenie právnych predpisov o ochrane osobných údajov alebo povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy.

5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zaistiť, aby spracúvanie a prístup k osobným údajom boli vždy striktne obmedzené na zamestnancov, ktorí potrebujú vykonávať spracúvanie predmetných osobných údajov, či mať k nim prístup, a to prísne na účely výkonu činností v rozsahu povinností takejto osoby voči Sprostredkovateľovi (ďalej len „**Oprávnení zamestnanci**“).
6. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby všetci Oprávnení zamestnanci:
 - a) uzatvorili s Sprostredkovateľom príslušnú dohodu o mlčanlivosti, alebo boli iným spôsobom viazaní povinnosťou mlčanlivosti vo vzťahu k osobným údajom, a to pred prístupom k osobným údajom;
 - b) boli písomne oboznámení s dôvernou povahou osobných údajov;
 - c) preukázateľne absolvovali a priebežne ďalej podstupovali zodpovedajúce a pravidelné školenie o právnych predpisoch o ochrane údajov.
7. Sprostredkovateľ s ohľadom na povahu spracúvania osobných údajov, ktoré má k dispozícii, musí sám napomáhať a tiež zabezpečiť, aby jeho zamestnanci napomáhali Prevádzkovateľovi pri plnení jeho povinností podľa právnych predpisov o ochrane osobných údajov, čo znamená aj pomoc pri posúdeniach vplyvu na ochranu osobných údajov a pri predbežných konzultáciách vykonávaných Prevádzkovateľom v súlade s právnymi predpismi o ochrane osobných údajov.
8. Ak v súvislosti s prebiehajúcim správnym, trestným alebo iným konaním bola zo strany príslušného orgánu verejnej moci uložená Sprostredkovateľovi povinnosť sprístupniť spracúvané osobné údaje, alebo ak mu takáto povinnosť vyplynula zo všeobecne záväzného predpisu, alebo ak bezpečnosť alebo dôvernosť spracúvaných osobných údajov je ohrozená inými udalosťami či krokmi tretích strán, Sprostredkovateľ o tom bezodkladne informuje Prevádzkovateľa.
9. Sprostredkovateľ je povinný pravidelne testovať, posudzovať a hodnotiť účinnosť zavedených technických a organizačných opatrení. V tejto súvislosti je Sprostredkovateľ povinný zohľadniť náklady na implementáciu, povahu, rozsah a účel spracúvania a meniacu sa pravdepodobnosť a závažnosť rizík v súvislosti s právami a slobodami fyzických osôb v zmysle čl. 32 ods. 1 Nariadenia GDPR. Na zabezpečenie súladu je Sprostredkovateľ povinný dodržiavať dohodnuté technické a organizačné opatrenia podľa **Prílohy č. 1** tejto Zmluvy.
10. Pre technologický pokrok a vývoj legislatívy môže byť nutné prispôbiť zavedené technické a organizačné opatrenia. Sprostredkovateľ je povinný zaviesť postup na pravidelnú kontrolu, posúdenie a vyhodnotenie efektívnosti technických a organizačných opatrení a zaručiť tak ochranu práv dotknutých osôb. Pri prispôbení sa technologickému pokroku môže Sprostredkovateľ zaviesť vhodné alternatívne technické a organizačné opatrenia. V takom prípade nesmie byť príslušná úroveň bezpečnosti nižšia než pri pôvodných opatreniach.
11. Potrebné prispôbenie technických a organizačných opatrení zmeneným alebo novým legislatívnym požiadavkám musí Sprostredkovateľ vykonať najneskôr do momentu, keď takéto požiadavky nadobudnú platnosť a účinnosť, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Všetky prispôbenia musí Sprostredkovateľ zdokumentovať a písomne oznámiť Prevádzkovateľovi bezodkladne po tom, ako zistil potrebu upraviť technické a organizačné opatrenia.
12. Náklady na prispôbenie technických a organizačných opatrení znáša Sprostredkovateľ.

13. Ak Prevádzkovateľ vydá pokyn na zmenu technických a organizačných opatrení, Sprostredkovateľ je povinný prispôbiť technické a organizačné opatrenia danému pokynu.
14. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že je plne schopný zaistiť technické a organizačné zabezpečenie ochrany osobných údajov a prijal také opatrenia, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k osobným údajom, neoprávneným prenosom, k ich inému neoprávnenému spracúvaniu, alebo k inému zneužitiu, a to počas doby ich spracúvania, tak aj po jej ukončení.

Článok V.

Oprava, obmedzenie, vymazanie a odovzdanie osobných údajov

1. Sprostredkovateľ nesmie opraviť osobné údaje, vymazať osobné údaje ani obmedziť spracúvanie osobných údajov, pokiaľ Hlavná zmluva, táto Zmluva, pokyn Prevádzkovateľa alebo všeobecne záväzné právne predpisy neurčujú inak.
2. V súlade s pokynom Prevádzkovateľa alebo požiadavkou na výmaz údajov ako aj po ukončení spracúvania údajov musí Sprostredkovateľ (i) odovzdať Prevádzkovateľovi všetky dokumenty, výsledky spracúvania a databázy týkajúce sa zmluvného vzťahu s Prevádzkovateľom alebo (ii) tieto zlikvidovať v súlade s požiadavkami na ochranu osobných údajov, a to podľa rozhodnutia Prevádzkovateľa o tom, ktorý z postupov sa má aplikovať. Pokiaľ všeobecne záväzné právne predpisy vyžadujú dlhšiu lehotu uchovávanía alebo bol voči Sprostredkovateľovi v súvislosti s Hlavnou zmluvou alebo touto Zmluvou zo strany Prevádzkovateľa uplatnený právny nárok (napr. nárok zo zodpovednosti za škodu) a Sprostredkovateľ osobné údaje potrebuje na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov, Sprostredkovateľ zabezpečí, aby boli osobné údaje ďalej uchovávané, a to len v nevyhnutnom rozsahu a po nevyhnutnú dobu.
3. Splnenie povinností uvedených v článku V bodoch 1 až 2 tejto Zmluvy musí Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi na požiadanie písomne potvrdiť najneskôr v lehote pätnásť (15) dní od doručenia požiadavky Prevádzkovateľa formou Likvidačného protokolu, ktorého vzor tvorí **Prílohu č. 3** tejto Zmluvy.
4. Zmluvné strany sú povinné plniť zákonné povinnosti týkajúce sa archivácie a uchovávanía registratúrnych záznamov.
5. Sprostredkovateľ uchováva dokumentáciu slúžiacu na overenie riadneho spracúvania osobných údajov podľa zadania (napr. interné smernice týkajúce sa spracúvania osobných údajov, pokyny udelené Prevádzkovateľom, záznamy o likvidácii údajov) aj po ukončení Zmluvy v súlade s príslušnými lehotami uchovávanía alebo túto dokumentáciu odovzdá Prevádzkovateľovi.
6. Ak Hlavná zmluva určuje iné podmienky opravy, obmedzenia, vymazania alebo odovzdania osobných údajov, resp. súvisiacej dokumentácie, majú takéto ustanovenia prednosť pred ustanoveniami tohto článku Zmluvy.

Článok VI. Výkon práv dotknutých osôb

1. Sprostredkovateľ musí Prevádzkovateľovi oznámiť skutočnú alebo tvrdenú požiadavku dotknutej osoby na uplatnenie jej práv (podanú samotnou dotknutou osobou alebo v jej mene) na emailovú adresu **zodpovednaosoba@bratislava.sk** do dvoch (2) pracovných dní od okamihu, kedy ju obdržal od dotknutej osoby, v súlade s právnymi predpismi o ochrane osobných údajov, vrátane akejkolvek požiadavky o prístup k osobným údajom dotknutej osoby, o opravu akýchkoľvek nepresností v osobných údajoch, o vymazanie osobných údajov, o obmedzenie spracúvania osobných údajov dotknutej osoby alebo o poskytnutie prenosnej kópie osobných údajov alebo jej poskytnutie tretej strane, ďalej v prípade vzniesenia námietky proti ľubovoľnému prípadu spracúvania osobných údajov dotknutej osoby, rovnako ako v prípade inej požiadavky, sťažnosti alebo oznámenia zo strany dotknutej osoby, ktoré sa týkajú povinností Prevádzkovateľa podľa právnych predpisov o ochrane osobných údajov (ďalej len „**Požiadavka Dotknutej osoby**“), alebo obdržanie požiadavky, korešpondencie alebo oznámenia (písomné alebo ústne) od dozorného orgánu (ďalej len „**Korešpondencia od dozorného orgánu**“).
2. S ohľadom na povahu spracúvania sa Sprostredkovateľ zaväzuje prostredníctvom zodpovedajúcich technických a organizačných opatrení v maximálnej možnej miere napomáhať Prevádzkovateľovi pri plnení jeho povinností v reakcii na:
 - a) Požiadavku Dotknutej osoby alebo
 - b) Korešpondenciu od dozorného orgánu.
3. Sprostredkovateľ nesmie splniť žiadnu požiadavku dotknutej osoby, ani na ňu reagovať bez toho, že vec najskôr konzultuje s Prevádzkovateľom a získa od neho k danej požiadavke zodpovedajúce pokyny.
4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky podrobnosti ku každej Požiadavke Dotknutej osoby alebo Korešpondencii od dozorného orgánu, a taktiež primerané informácie o okolnostiach ich vzniku, vrátane informácií o príslušných údajoch či ďalších informáciách, ktoré môže Prevádzkovateľ opodstatnene požadovať, pričom Prevádzkovateľ má povolené zverejňovať ich voči svojim odborným poradcom a príslušným dozorným orgánom.
5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytovať Prevádzkovateľovi akúkoľvek súčinnosť, aby Prevádzkovateľ mohol vykonať šetrenie a odpovedať na každú takúto Požiadavku Dotknutej osoby alebo Korešpondenciu od dozorného orgánu.

Článok VII. Ohlasovanie porušenia ochrany údajov

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje upozorniť Prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu písomným oznámením zaslaným na e-mailovú adresu **zodpovednaosoba@bratislava.sk** na akýkoľvek prípad porušenia zabezpečenia údajov, či skutočne nastal, či existuje podozrenie na porušenie zabezpečenia, hrozí alebo bezmála nastal, a to vždy najneskôr do dvadsať štyri (24) hodín od okamihu, kedy sa o takomto prípade dozvie. Toto upozornenie musí obsahovať:
 - a) opis povahy porušenia zabezpečenia osobných údajov, pokiaľ možno vrátane kategórií osobných údajov, počtu dotknutých osôb a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov osobných údajov;

- b) meno, priezvisko, pracovné zaradenie a kontaktné údaje kompetentného zamestnanca alebo iné kontaktné miesto, odkiaľ možno získať ďalšie informácie;
 - c) špecifikáciu predpokladaných dôsledkov daného porušenia zabezpečenia osobných údajov;
 - d) špecifikáciu opatrení prijatých či navrhovaných Sprostredkovateľom pre riešenie daného porušenia zabezpečenia osobných údajov, podľa okolností vrátane opatrení na zmiernenie možných negatívnych následkov.
2. Sprostredkovateľ berie na vedomie a je uzrozumený s tým, že Objednávateľ má povinnosť podať oznámenie príslušným dozorným orgánom do sedemdesiatich dvoch (72) hodín od okamihu, kedy sa o porušení zabezpečenia osobných údajov dozvie, ako i povinnosť upozorniť dotknuté osoby. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť všetku nevyhnutnú súčinnosť a informácie, ktoré môže Prevádzkovateľ opodstatnene požadovať tak, aby mohol riadne vyhodnotiť, prešetriť, zmierniť a napraviť porušenie zabezpečenia osobných údajov a splniť svoje povinnosti vyplývajúce z právnych predpisov v oblasti ochrany osobných údajov. Sprostredkovateľ sám nesmie podávať oznámenia príslušným dozorným orgánom ani upozorňovať dotknuté osoby, pokiaľ na to nezíska predchádzajúci súhlas Prevádzkovateľa.
3. Sprostredkovateľ sa zaväzuje realizovať všetky opatrenia (vrátane opatrení opísaných v článku IV Zmluvy), ktoré sú nevyhnutné pre obnovenie bezpečnosti dotknutých osobných údajov.

Článok VIII. Subdodávateľa

1. Sprostredkovateľ nesmie zapojiť tretiu stranu na vykonávanie spracúvania osobných údajov (ďalej „**Subdodávateľ**“) bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu Prevádzkovateľa, s výnimkou prípadov, kedy to Sprostredkovateľovi ukladajú platné právne predpisy. V takom prípade musí Sprostredkovateľ o predmetnej zákonnej povinnosti upovedomiť Prevádzkovateľa ešte pred spracúvaním osobných údajov, s výnimkou prípadov, kedy mu zákon nepovoľuje informovať Prevádzkovateľa. Prevádzkovateľ je vždy oprávnený pravidelne kontrolovať Subdodávateľov a kedykoľvek odvolať súhlas udelený podľa prvej vety tohto bodu.
2. Zoznam Subdodávateľov, využívaných Sprostredkovateľom ku dňu účinnosti tejto Zmluvy tvorí **Prílohu č. 2** tejto Zmluvy.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený zmeniť Subdodávateľa iba s predchádzajúcim písomným súhlasom Prevádzkovateľa a je povinný Prevádzkovateľovi v žiadosti o poskytnutie predmetného súhlasu oznámiť:
- a) identifikačné údaje Subdodávateľa, vrátane údajov o osobe oprávnenej za neho konať, v rozsahu meno a priezvisko, trvalý pobyt, pracovné zaradenie alebo funkcia,
 - b) časť plnenia, ktoré bude plniť Subdodávateľ,
 - c) dôvody zmeny Subdodávateľa, ako aj dopady zmeny na Prevádzkovateľa.
4. Prevádzkovateľ sa vyjadří k navrhovanému Subdodávateľovi do štrnástich (14) dní odo dňa doručenia žiadosti o poskytnutie súhlasu podľa bodu 1. alebo bodu 3. tohto Článku Zmluvy.
5. Prevádzkovateľ nie je povinný s navrhovaným Subdodávateľom vyjadriť súhlas a je oprávnený vylúčiť Subdodávateľa aj bez udania dôvodu.

6. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že za plnenie povinností podľa tejto Zmluvy zodpovedá voči Prevádzkovateľovi vždy Sprostredkovateľ, a to bez ohľadu na skutočnosť, či je do spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy zapojený Subdodávateľ.
7. Sprostredkovateľ je povinný Prevádzkovateľovi bezodkladne oznámiť akúkoľvek zmenu údajov o Subdodávateľovi, vrátane údajov o osobe oprávnenej za neho konať.
8. Prevádzkovateľ má právo kedykoľvek namietat' zapojenie Subdodávateľa do spracúvania údajov. V prípade podľa prvej vety je Sprostredkovateľ povinný okamžite ukončiť zapojenie príslušného Subdodávateľa do procesu spracúvania údajov.
9. Sprostredkovateľ musí Subdodávateľa (ak bolo jeho zapojenie prípustné podľa predchádzajúcich bodov tohto článku) vybrať s náležitou starostlivosťou a musí sa pred jeho poverením primeraným spôsobom uistiť, že dokáže plniť povinnosti Sprostredkovateľa vyplývajúce z Hlavnej zmluvy, tejto Zmluvy a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov. Sprostredkovateľ je povinný zaviazat' písomnou zmluvou príslušného Subdodávateľa k plneniu povinností podľa tejto Zmluvy v rozsahu, v akom Subdodávateľ má konať za Sprostredkovateľa. Ak Subdodávateľ riadne nesplní svoje povinnosti, Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za takéto konania Subdodávateľa.
10. Sprostredkovateľ predložil Prevádzkovateľovi Dohodu o výrobnom a dátovom compliance uzatvorenú so svojím subdodávateľom - spoločnosťou Copygraf, s.r.o., ktorej účelom je preukázanie zákazu prenosu výroby a prenosu osobných údajov mimo EÚ. Uvedená Dohoda o výrobnom a dátovom compliance tvorí Prílohu č. 4 tejto Zmluvy.

Článok IX. Prenos údajov

1. Spracúvanie údajov bude prebiehať len v členskom štáte Európskej únie (EÚ) alebo v rámci členského štátu Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP).
2. Prenos osobných údajov do tretej krajiny si vyžaduje predchádzajúci písomný súhlas Prevádzkovateľa a môže nastať, iba ak boli splnené požiadavky podľa čl. 44 a nasl. Nariadenia GDPR.
3. V prípade porušenia povinností podľa bodov 1 alebo 2 tohto článku, je Sprostredkovateľ povinný zaplatiť Prevádzkovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5 000,- EUR za každé jednotlivé porušenie, a to aj v prípade, ak k porušeniu dôjde konaním alebo opomenutím Subdodávateľa, ktorého Sprostredkovateľ poveril spracúvaním osobných údajov. Uplatnením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Prevádzkovateľa na náhradu škody v plnom rozsahu.
4. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností a na zabezpečenie súladu s bodmi 1 a 2 tohto článku, je Prevádzkovateľ oprávnený požadovať od Sprostredkovateľa alebo jeho Subdodávateľa predloženie písomného čestného vyhlásenia, že pri plnení predmetu Hlavnej zmluvy nedôjde k žiadnemu prenosu údajov mimo EÚ/EHP. Čestné vyhlásenie by malo obsahovať uvedenie sídla prevádzky z ktorého budú služby poskytované, a opis postupov alebo technických a organizačných opatrení, ktorými sa zabezpečí, že k takémuto prenosu počas trvania celého zmluvného vzťahu nedôjde.

Článok X. Právo na kontrolu

1. Sprostredkovateľ udeľuje Prevádzkovateľovi, a najmä jeho zodpovednej osobe (Data Protection Officer) ako aj tretím stranám povereným Prevádzkovateľom, právo kedykoľvek a bez obštrukcií skontrolovať, či sa spracúvanie údajov vykonáva v súlade s Nariadením GDPR a ďalšími predpismi ochrany osobných údajov, ustanoveniami Hlavnej zmluvy, tejto Zmluvy a pokynmi Prevádzkovateľa.
2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi v procese podľa tohto Článku podporu v potrebnom rozsahu, a najmä poskytnúť potrebné informácie, vysvetlenia a vykonať všetky potrebné kroky na tento účel. Prevádzkovateľ má právo vykonať vyššie uvedené kontroly s pomocou tretích strán. Prevádzkovateľ oznámi Sprostredkovateľovi výkon kontroly minimálne desať (10) dní vopred. Každá Zmluvná strana znáša svoje vlastné náklady spojené s výkonom kontroly.
3. Kontrola podľa bodu (1) tohto článku sa môže tiež vykonať prostredníctvom:
 - a) súladu so schváleným kódexom správania podľa čl. 40 Nariadenia GDPR,
 - b) certifikátov podľa čl. 42 Nariadenia GDPR.

Článok XI. Zodpovednosť za škodu

1. Ak dotknutá osoba úspešne uplatní u jednej zo Zmluvných strán právo na náhradu škody pre porušenie ustanovení Nariadenia GDPR alebo iných predpisov v oblasti ochrany osobných údajov, uplatní sa primerane čl. 82 Nariadenia GDPR, pričom platí najmä nasledovné:
 - a) Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu spôsobenú porušením povinností obsiahnutých v tejto Zmluve alebo spracúvaním údajov, ak neboli splnené povinnosti, ktoré sa v Nariadení GDPR ukladajú výslovne sprostredkovateľom, alebo ak konal nad rámec alebo v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa ;
 - b) Sprostredkovateľ je zbavený zodpovednosti, ak sa preukáže, že nenesie žiadnu zodpovednosť za udalosť, ktorá spôsobila predmetnú škodu;
 - c) Prevádzkovateľ , Sprostredkovateľ a ďalší Subdodávateľ, ktorý sa zúčastnil na spracúvaní zodpovedá za celú škodu, aby sa dotknutej osobe zabezpečila účinná náhrada;
 - d) ak Prevádzkovateľ , Sprostredkovateľ alebo ďalší Subdodávateľ zaplatil náhradu spôsobenej škody v plnej výške, má právo žiadať od ostatných strán zapojených do toho istého spracúvania tú časť náhrady škody, ktorá zodpovedá ich podielu zodpovednosti za škodu.
2. Sprostredkovateľ zodpovedá v súlade s právnymi predpismi za všetky iné škody spôsobené Objednávateľovi z dôvodu nedodržania pokynov Objednávateľa.
3. Sprostredkovateľ nezodpovedá za škodu, ktorá vznikne v dôsledku plnenia pokynu Prevádzkovateľa, ktorý je v rozpore s právnymi predpismi ochrany osobných údajov a Sprostredkovateľ Prevádzkovateľa na túto skutočnosť upozornil v súlade s článkom III bod 5 tejto Zmluvy, pričom Prevádzkovateľ naďalej trval na splnení pokynu.

Článok XII.

Ukončenie spracúvania údajov alebo uplynutie doby spracúvania údajov

1. Prevádzkovateľ má právo bez akejkoľvek penalizácie ukončiť spracúvanie údajov, alebo požadovať úpravu spracúvania údajov tak, aby bolo napravené protiprávne spracúvanie, a to pokiaľ sa niektoré z činností podľa Hlavnej zmluvy opierajú o spracúvanie údajov, ktoré bude podľa platných právnych predpisov kvalifikované ako protiprávne.
2. Prevádzkovateľ má právo bez akejkoľvek sankcie ukončiť spracúvanie údajov, pokiaľ je opodstatnene presvedčený, že Sprostredkovateľ alebo Subdodávateľ neplní svoje povinnosti týkajúce sa spracúvania podľa tejto Zmluvy alebo všeobecne závažných právnych predpisov.
3. Pri ukončení spracúvania údajov alebo uplynutí doby ich spracúvania musí Sprostredkovateľ podľa voľby Prevádzkovateľa buď:
 - a) bezpečne vymazať všetky osobné údaje, vrátane ich kópií tak, aby tieto údaje nemohli byť obnovené ani zrekonštruované, pokiaľ však platné právne predpisy nestanovujú povinnosť archivácie daných osobných údajov, alebo
 - b) všetky osobné údaje vrátiť Prevádzkovateľovi za pomoci technických prostriedkov dohodnutých s Prevádzkovateľom a bezpečne vymazať všetky existujúce kópie tak, aby sa nedali obnoviť ani zrekonštruovať, pokiaľ však platné právne predpisy nestanovujú povinnosť archivácie daných osobných údajov.
4. Sprostredkovateľ písomne potvrdí Prevádzkovateľovi, že vykonal úkony stanovené v bode tri (3) tohto článku, a to formou likvidačného protokolu zmysle Prílohy č. 3 tejto Zmluvy.

Článok XIII.

Komunikácia Zmluvných strán

1. Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, komunikácia medzi Zmluvnými stranami prebieha všetkými dostupnými komunikačnými prostriedkami, najmä, nie však výlučne, listovou zásielkou, elektronickou správou, telefonicky a osobne.
2. Listovú zásielku je možné doručovať prostredníctvom poštového podniku alebo kuriéra na adresu sídla uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo na korešpondenčnú adresu, ak je iná ako adresa sídla. Za doručenie sa považuje každá listová zásielka, ktorá:
 - a) bola adresátom prevzatá dňom jej prevzatia,
 - b) prevzatie bolo adresátom odmietnuté, dňom, kedy bolo prevzatie odmietnuté,
 - c) bola uložená na pobočke poštového podniku uplynutím tretieho dňa od uloženia, aj keď sa adresát s jej obsahom neoboznámil.
3. Za prvé kontaktné osoby boli určené:
 - a) za Prevádzkovateľa – [REDACTED]
 - b) za Sprostredkovateľa – [REDACTED]
4. Elektronická správa sa považuje za doručenie deň nasledujúci po jej odoslaní na emailovú adresu adresáta podľa tejto Zmluvy a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel.

Uvedené neplatí, ak je odosielateľovi doručená automatická správa o nemožnosti adresáta obznámiť sa so správou spolu s uvedením inej kontaktnej osoby.

5. V prípade vyhlásenia mimoriadnej situácie alebo mimoriadnej udalosti v zmysle zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, alebo v prípade vyhlásenia vojny, vojnového stavu, výnimočného alebo núdzového stavu v zmysle ústavného zákona č. 227/2002 Z. z. o bezpečnosti štátu v čase vojny, vojnového stavu, výnimočného stavu a núdzového stavu v znení neskorších predpisov, je možné doručovať tie písomnosti, ktoré môžu mať za následok vznik, zmenu alebo zánik práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto dohody aj prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) (ďalej len ako „zákon o e-Governmente“). Doručovanie písomností zaslaných prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona o e-Governmente sa riadi príslušnými ustanoveniami tohto zákona.
6. Zmluvné strany sú povinné minimálne raz denne kontrolovať kontaktné emailové schránky.
7. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu, najneskôr do 5 (päť) kalendárnych dní od zmeny, oznámiť si navzájom akúkoľvek zmenu kontaktných údajov. Takéto oznámenie je účinné jeho doručením.

Článok XIV. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvomi Zmluvnými stranami.
2. Zmeny alebo doplnenia tejto Zmluvy možno vykonávať len vo forme písomného dodatku podpísaného oboma Zmluvnými stranami.
3. Ak sa niektoré ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným alebo nevykonateľným, nebude to mať vplyv na platnosť alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy s výnimkou, ak by tieto ustanovenia nemohli byť oddelené od ostatného obsahu Zmluvy pre povahu Zmluvy, jej obsah alebo okolnosti, za ktorých bola Zmluva uzatvorená. Zmluvné strany sa namiesto neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia dohodnú na ustanovení a/alebo vykonajú všetko pre to, aby dosiahli rovnaký výsledok, aký bol zamýšľaný predmetným neplatným alebo nevykonateľným ustanovením.
4. V prípade zmien právnych predpisov ochrany osobných údajov sa Sprostredkovateľ zaväzuje na žiadosť Prevádzkovateľa zabezpečiť včasnú implementáciu opatrení potrebných na riadne plnenie zákonných povinností v oblasti ochrany osobných údajov. Náklady na implementáciu opatrení, ktoré je nevyhnutné vykonať u Sprostredkovateľa znáša Sprostredkovateľ.
5. Táto Zmluva a vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia právom Slovenskej republiky a príslušným právom Európskej únie platným v oblasti ochrany osobných údajov.
6. Súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy:
 - Príloha č. 1:** Technické a organizačné opatrenia
 - Príloha č. 2:** Zoznam aktuálnych subdodávateľov
 - Príloha č. 3:** Likvidačný protokol – vzor
 - Príloha č. 4:** Dohoda o výrobnom a dátovom compliance

7. ZMLUVNÉ STRANY VYHLASUJÚ, že si túto Zmluvu prečítali, vzájomne vysvetlili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju slobodne, vážne, dobrovoľne, s určitosťou vlastnoručne podpísali a sú si plne vedomé následkov z nej vyplývajúcich.

Za Prevádzkovateľa:

v Bratislave, dňa 25.2.2026



JUDr. Zuzana Kohútová
riaditeľka sekcie právnych služieb
Hlavné mesto Slovenskej republiky
Bratislava

Za Sprostredkovateľa:

v BRATISLAVE, dňa 29.02.2026



Sondre Reinertsen
konateľ
PET&SON Group s.r.o.



Peter Ďurica
konateľ
PET&SON Group s.r.o.

Príloha č. 1 k Zmluve o spracúvaní osobných údajov – Technické a organizačné opatrenia

TECHNICKÉ A ORGANIZAČNÉ OPATRENIA

1.	<p>Pseudonymizácia</p> <p>Aké opatrenia sa prijali na zaručenie pseudonymizácie osobných údajov?</p> <p>Pseudonymizácia znamená spracovanie osobných údajov takým spôsobom, kedy osobné údaje nemožno pripísať konkrétnej dotknutej osobe bez použitia dodatočných informácií za predpokladu, že sa takéto dodatočné informácie uschovávajú oddelene a podliehajú technickým a organizačným opatreniam na zabezpečenie, že osobné údaje nie sú priradené identifikovanej alebo identifikovateľnej osobe.</p>	<p><input type="checkbox"/> osobné údaje sú nahradené náhodnými kódmi</p> <p><input type="checkbox"/> maskovanie údajov</p> <p><input type="checkbox"/> iné:</p>
2.	<p>Šifrovanie</p> <p>Aké opatrenia sa prijali na zabezpečenie šifrovania osobných údajov?</p> <p>Opatrenie šifrovania transformujú jasný text v závislosti od položky ďalších informácií (známych ako kľúč) do zodpovedajúceho tajného textu (šifrovaný text), ktorý by nemal byť dešifrovaný pre osoby alebo osobami, ktoré nepoznajú kľúč.</p>	<p><input type="checkbox"/> použitie typografických nástrojov</p> <p><input type="checkbox"/> Data Hashing</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> šifrovanie pamäťových médií</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> šifrovanie komunikácie</p> <p><input type="checkbox"/> iné:</p>
3.	<p>Schopnosť zabezpečiť dôvernosť</p> <p>Aké opatrenia sa prijímajú s cieľom natrvalo zaručiť schopnosť dôvernosti údajov?</p> <p>Dôvernosť znamená, že osobné údaje sú chránené pred neoprávneným prístupom.</p>	<p><input type="checkbox"/> elektronický systém kontroly prístupu</p> <p><input type="checkbox"/> bezpečnostné dvere a/alebo okná</p> <p><input type="checkbox"/> mreže na oknách a dverách</p> <p><input type="checkbox"/> bezpečnosť v prevádzke, vrátnik/recepcia</p> <p><input type="checkbox"/> systém alarmu</p> <p><input type="checkbox"/> sledovanie priemyselnou kamerou</p> <p><input type="checkbox"/> špeciálna ochrana serverovej miestnosti</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> individuálne prihlásenia a ochrana heslom</p> <p><input type="checkbox"/> ďalšie prihlásenia pre určité aplikácie</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> automatické odhlasovanie užívateľov</p>

		<input checked="" type="checkbox"/> manažovanie kontroly práv a prístupov <input type="checkbox"/> šifrovanie systémov <input checked="" type="checkbox"/> šifrovanie komunikácie <input checked="" type="checkbox"/> šifrovanie externých pevných diskov a/alebo notebookov <input checked="" type="checkbox"/> šifrované vzdialené pripojenia (VPN) <input checked="" type="checkbox"/> zabezpečená sieť WIFI <input type="checkbox"/> iné:
4.	<p>Schopnosť zabezpečiť integritu</p> <p>Aké opatrenia sa prijímajú s cieľom natrvalo zaručiť schopnosť integrity údajov?</p> <p>Integrita znamená zabezpečenie správnosti (neporušiteľnosti) údajov a správneho fungovania systémov. Keď sa termín integrita používa v súvislosti s výrazom „dáta“ (údaje), znamená, že údaje sú úplné a nezmenené.</p>	<input type="checkbox"/> bezpečný vývoj softvéru <input type="checkbox"/> postupy bezpečného obstarávania systémov <input checked="" type="checkbox"/> sieťové firewally <input checked="" type="checkbox"/> ochrana proti malware <input type="checkbox"/> segmentácia počítačovej siete <input type="checkbox"/> virtualizácia a vyhradenie spracovateľského prostredia <input type="checkbox"/> sledovanie siete, analýza spracúvania, analýza anomálií <input type="checkbox"/> automatická analýza zraniteľnosti <input type="checkbox"/> zaznamenávanie udalostí v systéme (logovanie) <input type="checkbox"/> iné:
5.	<p>Schopnosť zabezpečiť dostupnosť</p> <p>Aké opatrenia sa prijímajú s cieľom natrvalo zaručiť schopnosť dostupnosti údajov?</p> <p>Dostupnosť služieb a informačných systémov, informačných aplikácií a funkcií informačnej siete alebo informácií je zaručená, ak ich môžu používatelia kedykoľvek používať.</p>	<input checked="" type="checkbox"/> postupy zálohovania <input type="checkbox"/> zrkadlenie pevných diskov <input checked="" type="checkbox"/> trvalé napájanie elektronickou energiou <input checked="" type="checkbox"/> klimatizácia <input checked="" type="checkbox"/> kontrola proti požiaru, proti vode <input checked="" type="checkbox"/> správna archivácia <input type="checkbox"/> iné:
6.	<p>Obnova</p> <p>Aké opatrenia sa prijali na zabezpečenie dostupnosti a prístupnosti osobných údajov včas v prípade bezpečnostného incidentu?</p>	<input checked="" type="checkbox"/> postupy zálohovania <input checked="" type="checkbox"/> migrované sieťové úložiská dát <input checked="" type="checkbox"/> záložné kópie dát <input checked="" type="checkbox"/> geograficky alebo metropolitne oddelené dátové centrá <input type="checkbox"/> plán pre núdzové prípady

		<input type="checkbox"/> prevádzkový monitoring <input type="checkbox"/> organizácia zastupovania <input type="checkbox"/> iné:
7.	Proces pravidelného testovania Ako sa zabezpečuje pravidelné prehodnocovanie opatrení na ochranu osobných údajov?	<input type="checkbox"/> vopred stanovená skúšobná rutina existuje <input checked="" type="checkbox"/> testovacie správy sú vyhodnocované <input checked="" type="checkbox"/> návrhy na implementovanie a vylepšenie <input type="checkbox"/> iné:
8.	Pokyn fyzických osôb (zamestnancov) Ako zabezpečiť, že osobné údaje budú spracovávané iba v súlade s pokynmi Objednávateľa a s príslušnými predpismi na ochranu osobných údajov?	<input checked="" type="checkbox"/> poučenie o povinnostiach pri spracúvaní osobných údajov <input checked="" type="checkbox"/> pravidlá výkonu kontroly vstupu do objektov a chránených priestorov <input checked="" type="checkbox"/> vzdelávanie, zvyšovanie povedomia <input checked="" type="checkbox"/> určenie postupov likvidácie osobných údajov <input checked="" type="checkbox"/> pravidlá manipulácie s fyzickými nosičmi osobných údajov mimo chránených priestorov <input checked="" type="checkbox"/> pravidlá používania prenositeľných IT prostriedkov (napr. notebook) <input checked="" type="checkbox"/> postupy pri údržbe alebo oprave IT prostriedkov <input checked="" type="checkbox"/> politika čistého stola <input checked="" type="checkbox"/> postup pri ukončení pracovného pomeru <input checked="" type="checkbox"/> režim zastupovania oprávnených osôb <input checked="" type="checkbox"/> režim údržby a upratovania chránených priestorov <input checked="" type="checkbox"/> vedenie zoznamov aktív a ich aktualizácia <input checked="" type="checkbox"/> riadenie zmien <input checked="" type="checkbox"/> postup pri ohlasovaní a riešení bezpečnostných incidentov <input checked="" type="checkbox"/> organizácia tímu reakcie na bezpečnostné incidenty <input checked="" type="checkbox"/> definovanie bezpečnostných požiadaviek v zmluvách <input checked="" type="checkbox"/> pravidlá výberu dodávateľov a audit služieb <input checked="" type="checkbox"/> vykonávanie vnútorných politik ochrany osobných údajov <input checked="" type="checkbox"/> určenie kontaktu a zodpovedného manažéra pre plnenie Zmluvy <input type="checkbox"/> iné:

Príloha č. 2 k Zmluve o spracúvaní osobných údajov

**Príloha č. 2
Zoznam aktuálnych subdodávateľov Sprostredkovateľa platný k dátumu podpisu
Zmluvy**

Copygraf, s.r.o., Domkárska 15, 821 05 Bratislava, IČO: 46 140 565

Príloha č. 3 k Zmluve o spracúvaní osobných údajov – Likvidačný protokol - vzor

ZÁPIS O LIKVIDÁCII OSOBNÝCH ÚDAJOV

Prevádzkovateľ: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
so sídlom: **Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava**

Sprostredkovateľ:

so sídlom:

IČO:

Právny titul spracúvania:
(v znení prípadných neskorších dodatkov)

Dňa bola uskutočnená likvidácia¹ nasledujúcich spracúvaných/archivovaných osobných údajov automatizovane/čiastočne automatizovane/manuálne v tomto rozsahu:

Kategórie osobných údajov:

Počet osobných údajov na likvidáciu:

Zdroj záznamu o osobných údajoch:

Miesto likvidácie:

Poznámka:²

Prítomní zástupcovia za Prevádzkovateľa:

Prítomní zástupcovia za Sprostredkovateľa:

Tento zápis o likvidácii je vyhotovený v 2 vyhotoveniach a každá zo zúčastnených strán obdrží po jednom.

Za Prevádzkovateľa

Za Sprostredkovateľa

V dňa

V dňa

.....

.....

¹ Forma likvidácie – skartovanie, spálenie, znehodnotenie nosiča, vymazanie z informačného systému

² Poznámka bližšie špecifikované osobné údaje, ktoré sú predmetom likvidácie, informačné zdroje, verzie informácií a pod.

Príloha č. 4 k Zmluve o spracúvaní osobných údajov

Príloha č. 4

Dohoda o výrobnom a dátovom compliance uzatvorená medzi Sprostredkovateľom a subdodávateľom
- spoločnosťou Copygraf, s.r.o.

DOHODA O VÝROBNOM A DÁTOVOM COMPLIANCE

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka medzi:

1. Zmluvná strana

PET&SON Group s.r.o.

Sídlo: Nad Ostrovom 15, 841 04 Bratislava – mestská časť Karlova Ves

IČO: 53 479 068

DIČ: 2121426516

IČ DPH: SK2121426516, podľa § 4, registrácia od 10.07.2023

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

2. Zmluvná strana

Copygraf, s. r. o.

Sídlo: Domkárska 15, 821 05 Bratislava

IČO: 46 140 565

DIČ: 2023258116

IČ DPH: SK 7020000130, podľa § 4b, registrácia od 01.03.2016

(ďalej len „Subdodávateľ“)

Článok 1 – Účel dohody

Táto dohoda upravuje podmienky výroby (potlač) PVC kariet a súvisiaceho spracovania osobných údajov.

Účelom dohody je preukázať zákaza presunu výroby a prenosu osobných údajov mimo EÚ.

Článok II – Miesto výroby

Výroba prebieha výlučne na území EÚ.

Prevádzka: Domkárska 15, 821 05 Bratislava.

Presun výroby mimo EÚ je zakázaný.

Článok III – Spracovanie osobných údajov

Subdodávateľ spracúva osobné údaje výlučne na základe pokynov Objednávateľa.

Subdodávateľ vystupuje ako sprostredkovateľ podľa GDPR.

Článok IV – Zákaz prenosu údajov mimo EÚ

Nedôjde k prenosu, zálohovaniu ani spracovaniu údajov mimo EÚ.

Článok V – Technologický postup

PVC karty budú vyrábané digitálnou tlačou v zabezpečenom prostredí v EÚ.

Článok VI – Čestné vyhlásenie

Subdodávateľ čestne vyhlasuje, že nedôjde k prenosu údajov mimo EÚ a výroba prebehne výlučne v uvedenej prevádzke.

Článok VII – Záverečné ustanovenia

Dohoda má compliance charakter.

Načobúda účinnosť dňom podpisu oboma stranami.

v BRATISLAVE, dňa 3.2.2026

PET&SON Group s.r.o.

Podpis:



Copygraf, s. r. o.

Podpis:



Príloha č. 4 k Rámcovej zmluve o poskytovaní služieb č. MAGZBR2600041

**Príloha č. 4
Zoznam aktuálnych subdodávateľov Sprostredkovateľa platný k dátumu podpisu
Zmluvy**

Copygraf, s.r.o., Domkárska 15, 821 05 Bratislava, IČO: 46 140 565